

CS	Návod k použití	2
LV	Lietošanas instrukcija	22
RO	Informații pentru utilizator	42

Pračka

Veļas mašīna

Mașină de spălat rufe

USER MANUAL

ZWS 1101

la vita è bella
ZANUSSI
ITALIAN SINCE 1916

Obsah

Bezpečnostní informace	2	Tipy a rady	8
Poznámky k ochraně životního prostředí	3	Před prvním použitím	10
Technické informace	4	Denní používání	10
Popis spotřebiče	4	Čištění a údržba	12
Ovládací panel	5	Odstraňování závad	15
Programy	6	Instalace	17

Změny vyhrazeny



Bezpečnostní informace

Před instalací a použitím si pečlivě přečtěte tento návod:

- Abyste ochránili svoji bezpečnost i svůj majetek
 - Abyste pomáhali chránit životní prostředí
 - Abyste spotřebič správně používali.
- Pokyny vždy uchovávejte spolu se spotřebičem i pro případ, že byste jej přestěhovali nebo předali jiné osobě.

Výrobce nezodpovídá za škody způsobené nesprávnou instalací či chybným používáním.

Bezpečnost dětí a osob se zdravotním postižením

- Nedovolte, aby spotřebič používaly osoby, včetně dětí, se zhoršenými fyzickými a smyslovými schopnostmi, sníženými mentálními funkcemi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí. Takové osoby mohou spotřebič používat jen pod dozorem nebo vedením osob odpovědných za jejich bezpečnost.
- Všechny obaly uschovejte z dosahu dětí. Hrozí nebezpečí udušení nebo zranění.
- Všechny prací prostředky uschovejte z dosahu dětí.
- Jsou-li dvířka spotřebiče otevřená, nedovolte dětem a domácím zvířatům, aby se k němu přibližovali.
- Před zavřením dvířek spotřebiče se ujistěte, že se v bubnu nenachází děti nebo domácí zvířata.

- Pokud je spotřebič vybaven dětskou bezpečnostní pojistkou, doporučuje se ji aktivovat.

Všeobecné bezpečnostní informace

- Nepoužívejte spotřebič k profesionálním účelům. Tento spotřebič je určen pouze k domácímu použití.
- Neměňte technické parametry tohoto spotřebiče. Hrozí nebezpečí úrazu nebo poškození spotřebiče.
- Do spotřebiče, do jeho blízkosti nebo na spotřebič neumísťujte hořlavé předměty nebo předměty obsahující hořlavé látky. Hrozí nebezpečí výbuchu nebo požáru.
- Dodržujte bezpečnostní pokyny uvedené na balení pracího prostředku, aby nedošlo k popálení očí, úst nebo hrdla.
- Ujistěte se, že se v prádle nenachází žádné kovové předměty. Tvrdé a ostré předměty mohou spotřebič poškodit.
- Při probíhajícím programu se nedotýkejte skla dvířek. Sklo může být horké (pouze u spotřebičů s předním plněním).

Čištění a údržba

- Spotřebič vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze síťové zásuvky.
- Nepoužívejte myčku bez filtrů. Zkontrolujte, zda jsou filtry správně umístěné. Špatná instalace má za následek úniky vody.

Instalace

- Spotřebič je těžký, a proto buďte při jeho stěhování opatrní.

- Spotřebič nepřpravujte bez přepravních šroubů, mohlo by tak dojít k poškození vnitřních součástí a následným únikům nebo poruchám.
- Poškozený spotřebič neinstalujte ani nezapojte.
- Ujistěte se, že jste odstranili veškerý obalový materiál a přepravní šrouby.
- Při instalaci musí být síťová zástrčka vytažená ze zásuvky.
- Elektrickou instalaci, instalátérské práce a instalaci spotřebiče smí provádět pouze kvalifikovaná osoba. Zabrání se tak nebezpečí poškození zařízení nebo zranění osob.
- Neinstalujte nebo nepoužívejte spotřebič tam, kde může teplota klesnout pod 0 °C.
- Pokud spotřebič instalujete na podlaze s kobercem, ujistěte se, že mezi spotřebičem a kobercem může proudit vzduch. Nastavte nožičky tak, aby mezi spotřebičem a kobercem byl požadovaný prostor.

Vodovodní přípojka

- Nepřipojujte spotřebič pomocí starých, již použitých hadic. Používejte výhradně nové hadice.
- Dbejte na to, abyste hadice nepoškodili.
- Nepřipojujte spotřebič k novému potrubí nebo k potrubí, které nebylo dlouho používané. Před připojením přívodní hadice nechte vodu několik minut odtéct.

- Při prvním použití spotřebiče zkontrolujte, zda nedochází k úniku vody z hadic a jejich spojů.

Připojení k elektrické síti

- Ujistěte se, že je spotřebič uzemněný.
- Zkontrolujte, zda údaje o napájení na typovém štítku souhlasí s parametry elektrické sítě.
- Vždy používejte správně instalovanou síťovou zásuvku s ochranou proti úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte rozbočovací zástrčky ani prodlužovací kabely. Hrozí nebezpečí požáru.
- Nevyměňujte ani neupravujte napájecí kabel. Kontaktujte servisní středisko.
- Dbejte na to, abyste nepoškodili napájecí kabel a síťovou zástrčku.
- Síťovou zástrčku zapojte do síťové zásuvky až na konci instalace spotřebiče. Po instalaci musí zůstat síťová zástrčka nadále dostupná.
- Neodpojujte síťový kabel ze zásuvky tahem za kabel. Vždy tahejte za zástrčku.

Vyřazení spotřebiče

1. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
2. Odřízněte a vyhodte síťový kabel.
3. Odstraňte dveřní západku. Tím zabráníte dětem či zvířatům, aby se zavřely ve spotřebiči. Hrozí nebezpečí udušení (pouze u spotřebičů s předním plněním).

Poznámky k ochraně životního prostředí

Symbol  na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu,

služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Obalové materiály

Recyklujte materiály označené symbolem .

Obaly vyhodte do příslušných odpadních kontejnerů k recyklaci.

Ekologické rady

Menší spotřeby vody a energie, která napomáhá šetřit životní prostředí, dosáhnete, budete-li se řídit následujícími pokyny:

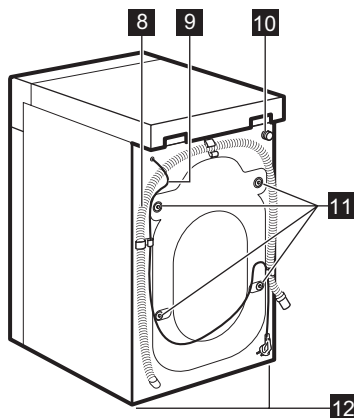
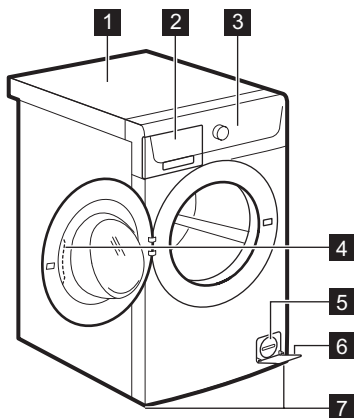
- Běžně zašpiněné prádlo perte pomocí programu bez předpírky.
- Vždy spouštějte prací program s maximální možnou náplní prádla.
- Pokud nastavíte program s nízkou teplotou, použijte v případě nutnosti odstraňovač skvrn.
- Pro používání správného množství pracího prostředku zkontrolujte tvrdost vody ve vašem vodovodním řadu.

Technické informace

Rozměry	Šířka / Výška / Hloubka	595 / 850 / 390 mm
Připojení k elektrické síti:	Napětí Celkový příkon Pojistka Frekvence	220-240 V 2100 W 10 A 50 Hz
Úroveň ochrany proti průniku pevných částic a vlhkosti, kterou zajišťuje ochranný krycí díl s výjimkou míst, kde není nízkonapěťové vybavení chráněno proti vlhkosti		IPX4
Tlak přívodu vody	Minimální	0,5 barů (0,05 MPa)
	Maximální	10 barů (1 MPa)
Přívod vody ¹⁾		Studená voda
Maximální množství prádla	Bavlna	5 kg
Rychlost odstředování	Maximální	1000 ot/min

1) Přívodní hadici připojte ke kohoutku se závitem 3/4".

Popis spotřebiče



1 Horní deska

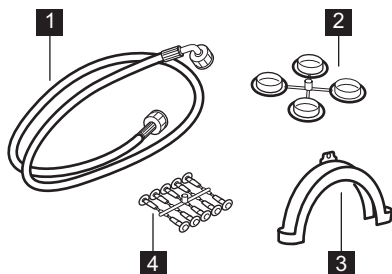
2 Dávkovač pracího prostředku

3 Ovládací panel

4 Držadlo dvířek

- 5** Vypouštěcí čerpadlo
- 6** Typový štítek
- 7** Nožičky pro vyrovnání spotřebiče
- 8** Vypouštěcí hadice

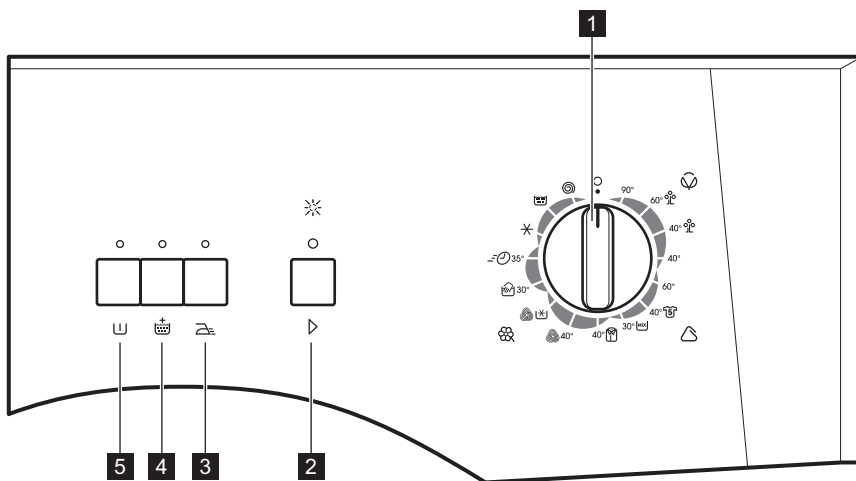
Příslušenství



- 9** Napájecí kabel
- 10** Přívodní ventil vody
- 11** Převrtnací šrouby
- 12** Nožičky pro vyrovnání spotřebiče

- 1 Přívodní hadice**
K připojení spotřebiče ke kohoutku se studenou vodou.
- 2 Velké plastové krytky**
K uzavření otvorů na zadní straně skříně po odstranění přepravních šroubů.
- 3 Plastové koleno**
K zavěšení vypouštěcí hadice na okraj umyvadla.
- 4 Malé plastové krytky**
K přichycení ochranného krycího dílu na spodní straně spotřebiče.

Ovládací panel



- 1** Volič programů
- 2** Tlačítko Start
- 3** Tlačítko Snadné žehlení

- 4** Tlačítko Extra máchání
- 5** Tlačítko Předpírka

Volič programu **1**

Otočením tohoto voliče nastavíte program.

Tlačítko Start **2**

Stisknutím tlačítka spustíte program.

Tlačítko Snadné žehlení 3

Stisknutím tohoto tlačítka zabráníte zmačkání tkanin. Když stisknete toto tlačítko, spotřebič sníží intenzitu prací fáze a rychlost odstřeďování.

Rychlost odstřeďování je automaticky nastavena na 500 ot/min.

Nastavením této funkce usnadníte a urychlíte žehlení prádla.

Tlačítko Extra máchání 4

Stisknutím tohoto tlačítka přidáte k programu fáze máchání.

Tato funkce se používá pro osoby alergické na prací prostředky a v oblastech s měkkou vodou.

Tlačítko Předpírka 5

Stisknutím tohoto tlačítka přidáte před prací program fázi předpírky při teplotě 40 °C.

Kontrolka nad tlačítkem se rozsvítí.

Tuto funkci se doporučuje použít v případě velmi znečištěného prádla.

 Nastavením této funkce se prodlouží délka programu.

Programy

Program Teplota	Druh náplně a stupeň znečištění Hmotnost náplně	Program fáze	Dostupné funkce
 Bavlna 90 °C	Velmi znečištěné bílé bavlněné prádlo. Tento program také přidává hygienickou fázi prádla. max. 5 kg	Praní Máchání Fáze odstřeďování na maximální rychlosti	  
 +  Bavlna úsporný 60 °C	Normálně znečištěná bílá a stálobarevná bavlna. max. 5 kg	Praní Máchání Fáze odstřeďování na maximální rychlosti	  
 +  Bavlna úsporný 40 °C	Normálně nebo lehce znečištěná bílá a barevná bavlna. max. 5 kg	Praní Máchání Fáze odstřeďování na maximální rychlosti	  
 Bavlna 30 °C	Lehce znečištěná bílá a barevná bavlna. max. 5 kg	Praní Máchání Fáze odstřeďování na maximální rychlosti	  
 Syntetické 60 °C	Normálně znečištěné prádlo ze syntetických nebo směsných tkanin max. 2.5 kg	Praní Máchání Odstřeďování při 800 ot/min	  

Program Teplota	Druh náplně a stupeň znečištění Hmotnost náplně	Program fáze	Dostupné funkce
 Sport 40 °C	Speciální program pro praní normálně či lehce znečištěných sportovních oděvů či obuvi. Nastavením tohoto programu spolu s funkcí snadné žehlení nebude třeba prádlo žehlit. max. 2.5 kg	Praní Máchání Odstředování při 800 ot/min	  
 Smíšené syntetické prádlo 30 °C	Jednou nošené nebo lehce znečištěné prádlo z bavlny či syntetických nebo směsových tkanin. max. 2.5 kg	Praní Máchání Odstředování při 800 ot/min	  
 Jemné Košile 40 °C	Normálně znečištěné prádlo z jemných tkanin jako akryl, viskóza či polyester. max. 2.5 kg	Praní Máchání Odstředování při 500 ot/min	
 Vlna 40 °C – Studená	Vlna vhodná ke praní v pračce. Vlna určená k ručnímu praní a jemné tkaniny s označením „ruční praní“ na etiketě. max. 1 kg	Praní Máchání Odstředování při 800 ot/min	
 Ruční praní 30 °C	Jemné tkaniny s označením „ruční praní“ na etiketě. max. 1 kg	Praní Máchání Odstředování při 800 ot/min	
 Rychlé praní 35 °C	Rychlé praní jednou nošeného nebo lehce znečištěného jemného prádla nebo prádla z bavlny či syntetických nebo směsových tkanin. max. 2.5 kg	Praní Máchání Fáze odstředování na maximální rychlosti	
 Studená lázeň	Lehce znečištěná bílá a barevná bavlna. max. 5 kg	Praní Máchání Fáze odstředování na maximální rychlosti	 
 Máchání	Všechny tkaniny. max. 5 kg	Máchání s aviváží Fáze odstředování na maximální rychlosti	

Program Teplota	Druh náplně a stupeň znečištění Hmotnost náplně	Program fáze	Dostupné funkce
⦿ Odstředění	Odstředění ručně vypraného prádla.	Vypouštění vody Fáze odstředování na maximální rychlosti	

○ Slouží ke zrušení probíhajícího programu nebo vypnutí spotřebiče.

Údaje o spotřebě

Program	Spotřeba energie (kWh) ¹⁾	Spotřeba vody (litry) ¹⁾	Délka programu (minuty) ¹⁾
Bílá bavlna 90 °C	1.8	56	114
Bavlna 30 °C	0.4	52.5	120
Syntetika 60 °C	0.7	45	98
Syntetika 40 °C	0.39	41	89
Jemné 40 °C	0.45	51	49
Vlna 40 °C	0.4	61	47
Ruční praní 30 °C	0.26	59	49

1) Údaje uvedené v této tabulce jsou pouze orientační. Mohou se měnit v závislosti na množství a druhu prádla, teplotě přiváděné vody a okolní teplotě.

Standardní programy s hodnotami spotřeby uvedenými na energetickém štítku

Bavlna úsporný 60 °C a bavlna úsporný 40 °C jsou standardní programy pro běžné znečištěné bavlněné prádlo. Tyto programy jsou vhodné pro praní běžné znečištěného bavlněného prádla a představují nejúspornější programy v oblasti kombinované spotřeby energie a vody při praní tohoto typu bavlněného prádla.

Splňují normu EN60456.

 Skutečná teplota vody se může od uvedené teploty cyklu lišit.

Tipy a rady

Vkládání náplně prádla

- Prádlo rozdělte na: bílé, barevné, syntetické, jemné a vlněné.
- Řiďte se pokyny na etiketách praného prádla.
- Neperte současně bílé a barevné prádlo.
- Některé barevné oblečení může během prvního praní pouštět barvu. Doporučujeme proto, abyste jej při prvním praní prali odděleně.

- Zapněte knoflíky polštářů, zatáhněte zipy, zapněte háčky a patenty. Svažte pásky.
- Vyprázdněte kapsy a jednotlivé kusy prádla rozložte.
- Vícevrstvé tkaniny, vlněné prádlo a prádlo s potiskem či obrázky obraťte naruby.
- Odstraňte odolné skvrny.
- Silně zašpiněné skvrny vyperte pomocí speciálního pracího prostředku.

- Při praní záclon buďte opatrní. Odstraňte háčky nebo záclony vložte do pracího pytle nebo povlečení na polštář.
- Ve spotřebiči neperte:
 - Nezaobroubené prádlo nebo prádlo, které se zadržává
 - Podprsenky s kovovými kosticemi.
 - Při praní malých kusů prádla používejte prací pytel.
- Velmi malá náplň prádla může způsobit problémy s vyvážením během fáze odstřeďování. Pokud tak nastane, ručně rozložte prádlo v bubnu a spusťte odstřeďovací fázi znovu.

Odolné skvrny

U některých skvrn voda a prací prostředek nestačí.

Takovéto skvrny doporučujeme odstranit před vložení příslušných kusů prádla do spotřebiče.

K dispozici jsou speciální odstraňovače skvrn. Použijte speciální odstraňovač skvrn vhodný pro daný druh skvrny a tkaniny.

Prací prostředky a přísady

- Používejte výhradně prací prostředky a přísady určené speciálně pro pračky.
- Nemíchejte různé typy pracích prostředků.
- Abyste chránili životní prostředí, nepoužívejte více pracího prostředku, než je nutné.

- Dodržujte pokyny uvedené na balení těchto výrobků.
- Používejte správné výrobky odpovídající druhu a barvě tkanin, teplotě pracího programu a míře znečištění.
- Používáte-li tekuté prací prostředky, nenastavujte fázi předpírky.
- Pokud váš spotřebič není vybaven dávkovačem pracího prostředku vybaveným klapkou, tekuté prací prostředky dávkujte pomocí dávkovací odměrky/kuličky.

Tvrdost vody

Pokud je tvrdost vody ve vaší oblasti vysoká či střední, doporučujeme používat změkčovač vody určený pro pračky. V oblastech s měkkou vodou není změkčovač vody nutné používat.

Tvrdost vody ve vaší oblasti zjistíte u místní vodárenské společnosti.

Dodržujte pokyny uvedené na balení těchto výrobků.

Tvrdost vody se měří v ekvivalentních stupních:

- Německé stupně (°dH).
- Francouzské stupně (°TH).
- mmol/l (milimol na litr – mezinárodní jednotka pro tvrdost vody).
- Clarkovy stupně.

Tabulka tvrdosti vody

Úroveň	Typ	Tvrdost vody			
		°dH	°T.H.	mmol/l	Clarkovy stupně
1	měkká	0-7	0-15	0-1,5	0-9
2	střední	8-14	16-25	1,6-2,5	10-16
3	tvrdá	15-21	26-37	2,6-3,7	17-25
4	velmi tvrdá	> 21	> 37	>3,7	>25

Před prvním použitím

1. Aktivujte vypouštěcí systém přidáním dvou litrů vody do komory pro hlavní praní dávkovače pracího prostředku.
2. Dejte malé množství pracího prostředku do komory pro hlavní praní dávkovače

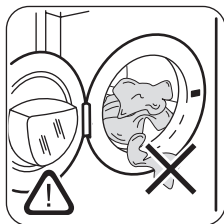
pracího prostředku. Nastavte a spusťte program pro bavlnu na nejvyšší teplotu bez prádla. Tímto postupem odstraníte všechny možné nečistoty z bubnu a vany spotřebiče.

Denní používání

1. Otevřete vodovodní kohoutek.
2. Zasuňte zástrčku do zásuvky.
3. Vložte prádlo do spotřebiče.
4. Použijte správné množství pracího prostředku a přísad.
5. Nastavte a spusťte správný program pro daný druh prádla a stupeň znečištění.

Vkládání prádla

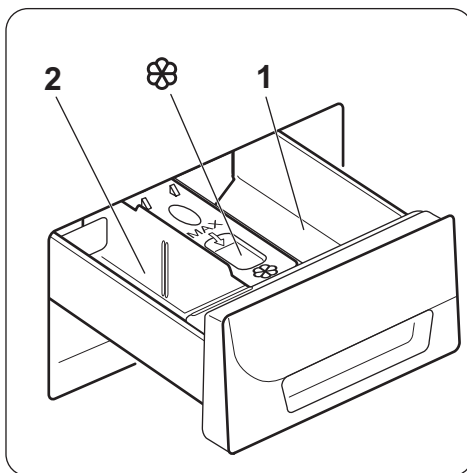
1. Otevřete dvířka spotřebiče.
2. Vložte prádlo do bubnu kus po kuse. Prádlo před vložením do spotřebiče protřepte. Ujistěte se, že do bubnu nevkládáte příliš mnoho prádla.
3. Zavřete dvířka.



⚠️ Pozor Ujistěte se, že mezi těsněním a dvířky nezůstane žádné prádlo. Hrozí nebezpečí úniku vody nebo poškození prádla.

Plnění pracího prostředku a přísad

⚠️ Pozor Používejte pouze prací prostředky určené k použití v pračkách.



1 Komora pracího prostředku pro fázi předpírky nebo program namáčení.
Prací prostředek pro předpírku a namáčení přidejte před spuštěním programu.

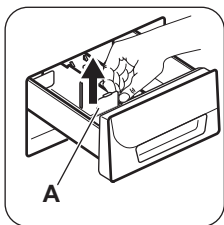
2 Komora pracího prostředku pro fázi praní.
Pokud používáte tekutý prací prostředek, odměřte jej okamžitě před spuštěním programu.



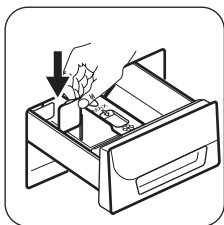
Komora pro přísady (aviváž, škrob).
Produkt vložte do komory před spuštěním programu.

i Vždy dodržujte pokyny uvedené na balení pracích prostředků.

Použití tekutého pracího prostředku



- Vytáhněte dávkovač pracího prostředku až na doraz.
- Vytáhněte oddělovače pracího prostředku z jeho umístění (A).



- Vložte jej do speciálních drážek uprostřed komory pro fázi praní.

- Odměřte prací prostředek a aviváž.
- Opatrně zavřete dávkovač pracího prostředku.

Při použití oddělovače pracího prostředku:

- Nepoužívejte gelové nebo husté tekuté prací prostředky.
- Nepoužívejte více tekutého pracího prostředku než k okraji oddělovače.
- Nenastavujte fázi předpírky.
- Nenastavujte funkci odloženého startu, je-li dostupná.

Nastavení a spuštění programu

1. Otočením voliče programu nastavte prací program.
2. Kontrolka tlačítka Start nesvítí.
3. Nastavte dostupné funkce.
Když stisknete příslušné tlačítko, kontrolka nastavené funkce se rozsvítí.
4. Program spustíte stisknutím a podržením tlačítka Start, dokud se nerozsvítí jeho kontrolka.

Zrušení programu

1. Otočením voliče programů do polohy  zrušíte program a vypnete spotřebič.

2. Opětovným otočením voliče programů spotřebič zapnete. Nyní můžete zadat nový prací program.

 Spotřebič nevypouští vodu.

Otevření dvířek

Během probíhajícího programu jsou dvířka spotřebiče zablokována.

Otevření dvířek spotřebiče:

1. Otočením voliče programů do polohy  vypnete spotřebič.
2. Před otevřením dvířek spotřebiče vyčkejte několik minut.
3. Zavřete dvířka spotřebiče.
4. Nastavte opět program.

 Pokud je teplota a hladina vody v bubnu příliš vysoká, nelze dvířka otevřít.

Otevření dvířek spotřebiče:

- Opět proveďte krok 1 a 2.
- Počkejte několik minut.
- Ujistěte se, že v bubnu není žádná voda.

Na konci programu

- Spotřebič se automaticky zastaví.
- Kontrolka tlačítka Start bliká a kontrolka Konce programu svítí.
- Otočením voliče programů do polohy  vypnete spotřebič.
- Vyjměte prádlo ze spotřebiče. Zkontrolujte, zda je buben prázdný.
- Nechte dvířka otevřená, abyste zabránili vzniku plísní a nepříjemných pachů.
- Zavřete vodovodní kohoutek.

Prací program je dokončen, ale v bubnu není voda:

- Byla nastavena funkce Zastavení máchání nebo program, který končí s vodou v bubnu.
- Dvířka zůstanou zablokována a kontrolka tlačítka Start bliká.
- Před otevřením dvířek je nutné vypustit vodu.

Vodu vypustíte následujícím způsobem:

1. Pokud je dostupná funkce rychlosti odstřeďování, můžete rychlost odstřeďování snížit.
2. Stiskněte tlačítko Start. Spotřebič vypustí vodu a odstředí prádlo.

3. Když je program dokončen:
 - Kontrolka tlačítka Start bliká a kontrolka Konce programu svítí.
 - Dvířka lze nyní otevřít.
4. Otočením voliče programů do polohy ○ vypnete spotřebič.

Čištění a údržba

⚠ Upozornění

Před čištěním spotřebiče jej odpojte z elektrické sítě.

Čištění vnějších ploch

Spotřebič čistěte pouze pomocí mýdla a vlažné vody. Všechny plochy důkladně osušte.

⚠ **Pozor** Nepoužívejte alkohol, rozpouštědla ani chemické výrobky.

Odstraňování vodního kamene

Voda, která se při praní používá, obsahuje vodní kámen. V případě potřeby použijte pro odstranění vodního kamene změkčovač vody.

Použijte výrobek speciálně určený pro pračky. Dodržujte pokyny výrobce uvedené na balení těchto výrobků.

Tento proces proveďte odděleně od praní prádla.

Údržbové praní

U programů s nízkou teplotou je možné, že v bubnu zůstane určité množství pracího prostředku. Pravidelně proto provádějte údržbové praní, které provedete následovně:

- Vyjměte prádlo z bubnu.
- Zvolte prací program pro bavlnu s nejvyšší teplotou.
- Použijte správné množství práškového pracího prostředku s biologickými vlastnostmi.

Po každém praní, nechte dvířka na chvíli otevřená, abyste větráním zabránili vzniku plísní a nepříjemných pachů.

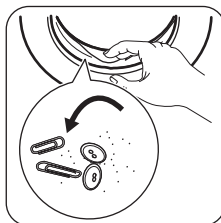
Buben

Pravidelně kontrolujte buben, zda se na něm netvoří nános vodního kamene nebo stopy rzi.

Na odstraňování rzi z bubnu používejte výhradně speciální přípravky. Proveďte následující:

- Vyčistěte buben pomocí speciálního přípravku na nerezovou ocel.
- Spusťte krátký program pro bavlnu při maximální teplotě s malým množstvím pracího prostředku.

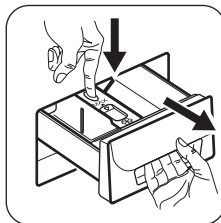
Těsnění dvířek



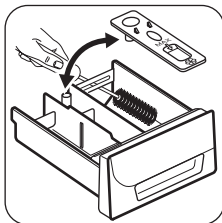
Pravidelně kontrolujte těsnění a odstraňte všechny předměty zachycené uvnitř.

Dávkovač pracího prostředku

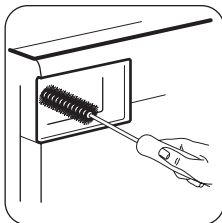
Čištění dávkovače pracího prostředku:



- Stiskněte páčku a vytáhněte dávkovač ven.



- Odstraňte horní část komory na přísady. Všechny části omyjte vodou.



- Vyčistěte výklenek dávkovače kartáčkem.

- Zasuňte dávkovač zpět do výklenku.

Vypouštěcí čerpadlo

- i** Vypouštěcí čerpadlo pravidelně kontro-lujte a čistěte.

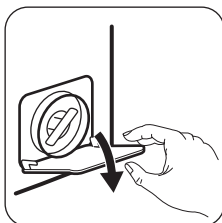
Čerpadlo vyčistěte, když:

- Spotřebič nevypouští vodu.
- Buben se nemůže otáčet.
- Spotřebič vydává nezvyklý hluk z důvodu ucpaného vypouštěcího čerpadla.

⚠ Upozornění

1. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
2. Filtr neodstraňujte, pokud spotřebič pra-cuje. Vypouštěcí čerpadlo nečistěte, po-kud je voda ve spotřebiči horká. Před či-štěním čerpadla musí voda vychladnout.

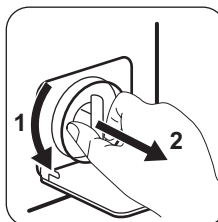
Čištění vypouštěcího čerpadla:



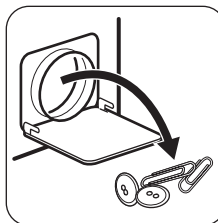
1. Otevřete dvířka čerpadla.



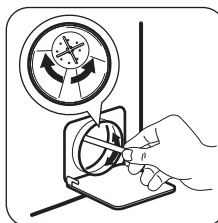
2. Pod výklenek vypouštěcího čerpadla položte nádobu, do kte-ré zachytíte vy-tékající vodu.
3. Vyšroubujte filtr a nechte vytéct vodu.
4. Jakmile je nádoba plná vody, našrou-bujte filtr a nádobu vylijte. Kroky 3 a 4 opakujte, dokud z vypouštěcího čerpa-dla nevytéká žádná voda.



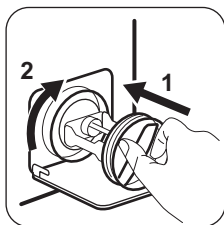
5. Odšroubujte filtr a vyndejte jej.



6. Z čerpadla od-straňte vlákna a různé předměty.



7. Ujistěte se, že se oběžné kolo čerpadla může otáčet. Pokud se tak nestane, kontaktujte se-rvisní středisko.



8. Vyčistěte filtr pod vodovodním kohoutkem a vložte jej zpět do čerpadla.

⚠️ Pozor Ujistěte se, že jste filtr správně utáhli, aby se zabránilo úniku vody.

9. Zavřete dvířka vypouštěcího čerpadla.

Čištění filtru přívodního ventilu

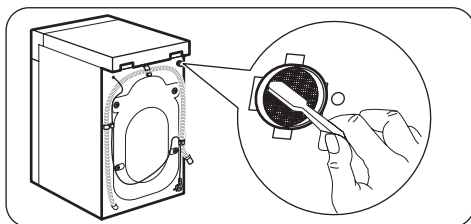
Tento filtr může být nutné vyčistit, když:

- Spotřebič se neplní vodou.
- Spotřebič se plní vodou příliš dlouho.

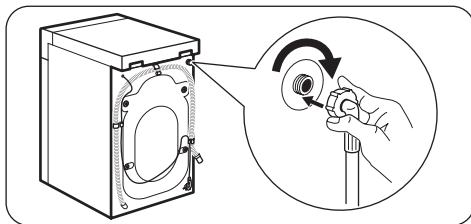
⚠️ Upozornění Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Čištění filtru:

- Zavřete vodovodní kohoutek.
- Odstraňte přívodní hadici za spotřebičem.



- Vyčistěte filtr ventilu tvrdým kartáčkem nebo utěrkou.



- Namontujte přívodní hadici zpět. Ujistěte se, že jsou spojení těsná, aby nedocházelo k úniku vody.
- Otevřete vodovodní kohoutek.

Nouzové vypouštění

Spotřebič nemůže z důvodů poruchy vypustit vodu.

Pokud tak nastane, proveďte kroky (1) až (5) uvedené v části „Čištění vypouštěcího čerpadla“.

Je-li to nutné, čerpadlo vyčistěte.

Když vypustíte vodu pomocí nouzového vypouštění, je nutné vypouštěcí systém opět aktivovat:

1. Do komory pro hlavní praní dávkovače pracího prostředku nalijte dva litry vody.
2. Spustěte program na vypouštění vody.

Opatření proti vlivu mrazu

Pokud spotřebič instalujete v místě, kde může teplota klesnout pod 0 °C, vypustte zbylou vodu z přívodní hadice a vypouštěcího čerpadla.

1. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
2. Zavřete vodovodní kohoutek.
3. Odšroubujte přívodní hadici.
4. Oba konce přívodní hadice vložte do nádoby a nechte z hadice vytéct vodu.
5. Vyprázdněte vypouštěcí čerpadlo. Viz nouzové vypouštění
6. Když je vypouštěcí čerpadlo prázdné, namontujte přívodní hadici zpět.

⚠️ Upozornění Před opětovným použitím spotřebiče se ujistěte, že je okolní teplota vyšší než 0 °C.

Výrobce neručí za škody způsobené nízkými teplotami.

Odstraňování závad

Spotřebič se nespustí nebo se zastaví během provozu.

Nejprve zkuste najít řešení problému (viz tabulka). Pokud řešení nenajdete, kontaktujte servisní středisko.



Upozornění Před kontrolou spotřebič vypněte.

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Spotřebič nelze spustit.	Zástrčka není zasunutá do zásuvky.	Zasuňte ji do zásuvky.
	Poškozená pojistka v pojistkové skříňce (vybavený jistič).	Vyměňte pojistku (opět aktivujte jistič).
	Dvířka spotřebiče jsou otevřená.	Zavřete dobře dvířka.
	Nestiskli jste tlačítko Start.	Stiskněte tlačítko Start.
	Volič programů není ve správné poloze.	Otočte volič programů do správné polohy.
	Je nastavený odložený start. Je dostupný pouze u modelů s funkcí odloženého startu.	Pro okamžité spouštění programu zrušte odložený start.
Spotřebič se neplní vodou.	Vodovodní kohoutek je zavřený.	Otevřete vodovodní kohoutek.
	Přívodní hadice je poškozená.	Ujistěte se, že přívodní hadice není poškozená.
	Filtr v přívodní hadici je zanesený.	Vyčistěte filtr. Řiďte se částí „Čištění a údržba“.
	Vodovodní kohoutek je zablokovaný nebo zanesený vodním kamenem.	Vyčistěte vodovodní kohoutek.
	Přívodní hadice není správně připojena.	Zkontrolujte, zda je připojení správné.
	Příliš nízký tlak vody.	Kontaktujte vaši vodárenskou společnost.
Spotřebič nevypouští vodu.	Vypouštěcí hadice je poškozená.	Ujistěte se, že vypouštěcí hadice není poškozená.
	Filtr vypouštěcího čerpadla je zanesený.	Vyčistěte filtr vypouštěcího čerpadla. Řiďte se částí „Čištění a údržba“.
	Vypouštěcí hadice je nesprávně připojena.	Zkontrolujte, zda je připojení správné.

Problém	Možná příčina	Možné řešení
	Byl nastavený prací program bez vypouštěcí fáze.	Nastavte vypouštěcí program.
	Je zapnutá funkce „Zastavení máchání“.	Nastavte vypouštěcí program.
Fáze odstředování nefunguje.	Fáze odstředování je vypnuta.	Nastavte program odstředování.
	Filtr vypouštěcího čerpadla je zanesený.	Vyčistěte filtr vypouštěcího čerpadla. Řiďte se částí „Čištění a údržba“.
	Problémy s vyvážením náplně prádla.	Ručně rozložte prádlo v bubnu a spustte odstředovací fázi znovu.
Na podlaze je voda.	Dochází k únikům vody ze spojení na vodovodních hadicích.	Zkontrolujte, zda jsou spojení těsná.
	Úniky vody z vypouštěcího čerpadla.	Ujistěte se, že je filtr vypouštěcího čerpadla vodotěsný.
	Vypouštěcí hadice je poškozená.	Ujistěte se, že přírodní hadice není poškozená.
Nelze otevřít dvířka spotřebiče.	Probíhá prací program.	Nechte prací program dokončit.
	V bubnu je voda.	Zvolte program vypouštění nebo odstředování.
Spotřebič vydává nezvyklý hluk.	Nesprávné vyrovnaní spotřebiče.	Spotřebič vyrovnejte. Řiďte se pokyny v části „Instalace“.
	Neodstranili jste obaly nebo přepravní šrouby.	Obaly nebo přepravní šrouby odstraňte. Řiďte se pokyny v části „Instalace“.
	Velmi malá náplň prádla.	Do bubnu přidejte více prádla.
Spotřebič se naplní vodou a okamžitě vypustí.	Konec vypouštěcí hadice je příliš nízký.	Ujistěte se, že je vypouštěcí hadice ve správné poloze. Řiďte se pokyny v části „Instalace“.
Neuspokojivé výsledky praní.	Nedostatečné množství nebo nesprávný typ použitého pracího prostředku.	Zvyšte množství pracího prostředku nebo použijte jiný.
	Neodstranili jste odolné skvrny před vypráním prádla.	K odstranění odolných skvrn použijte speciální čisticí prostředky.
	Byla nastavena nesprávná teplota.	Nastavte správnou teplotu.
	Příliš velká náplň prádla.	Snižte náplň prádla.

Po kontrole spotřebič zapněte. Program bude pokračovat od okamžiku, ve kterém byl přerušen.

Pokud se problém objeví znovu, obraťte se na autorizované servisní středisko.

Obsluha

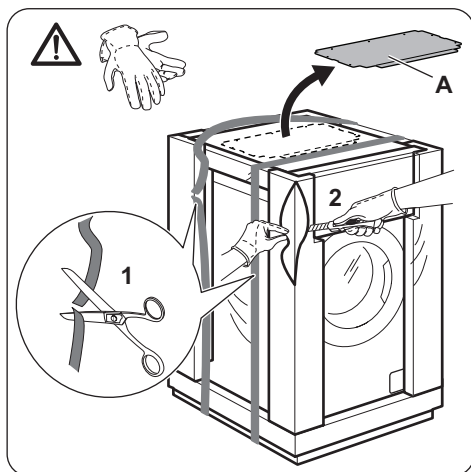
Řiďte se informacemi ohledně podmínek záruky a místa styku dodanými spolu s tímto spotřebičem. Informace, které je potřeba sdělit autorizovanému servisnímu středisku, naleznete na typovém štítku.

Doporučujeme, abyste si údaje napsali zde:

Model	
Výrobní číslo	914.....
Sériové číslo (S.N.)	

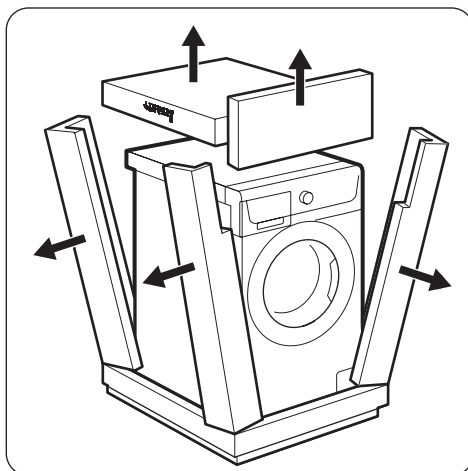
Instalace

Vybalení

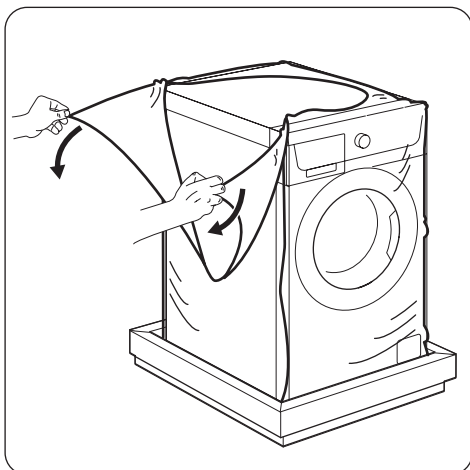


1. Používejte rukavice. Pomocí nůžek přestříhnete pásky a pomocí řezáku odstraníte vnější fólii.

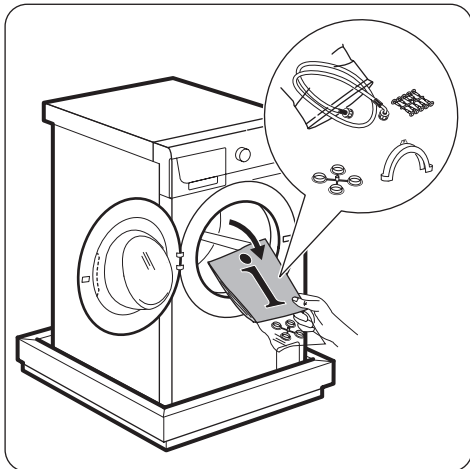
i Plastový kryt (A) nezahazujte.



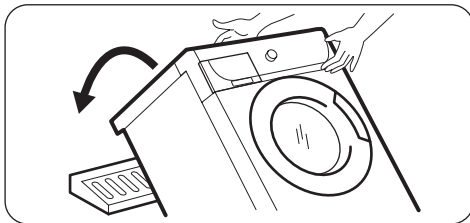
2. Odstraňte polystyrénový obalový materiál.



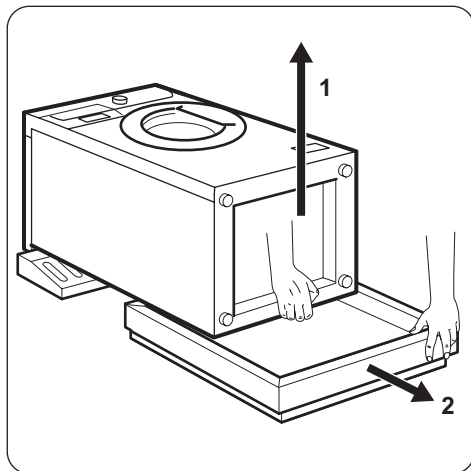
3. Odstraňte vnitřní fólii.



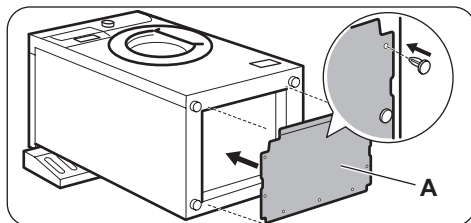
4. Otevřete dvířka a vyjměte z bubnu všechny předměty.



5. Přední díl položte na podlahu za spotřebič. Opatrně na něj položte spotřebič jeho zadní stranou. Nepoškodte hadice.

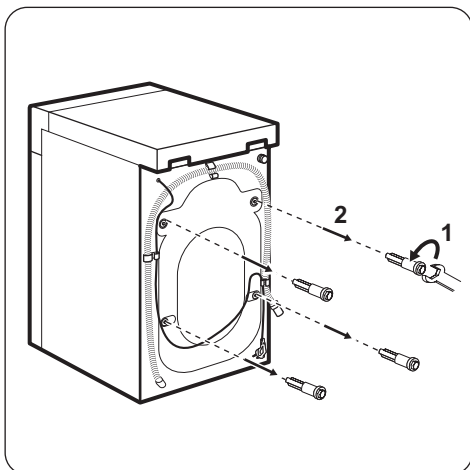


6. Odstraňte polystyrénovou ochranu ze spodní části spotřebiče.

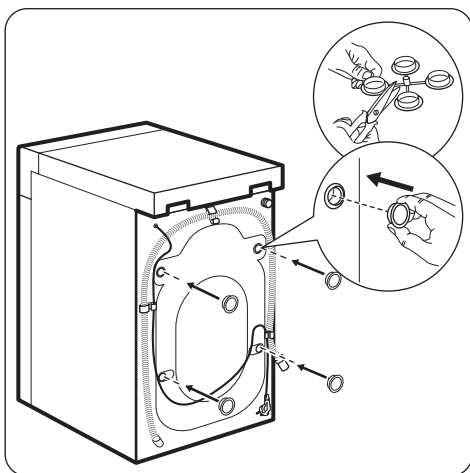


7. Namontujte plastový kryt (A), který jste odstranili z horní části balení, na spodní stranu spotřebiče. Stáhněte lepicí proužek a uzavřete spodní stranu spotřebiče. Plastový kryt pevně přichyťte ke spodní straně spotřebiče pomocí malých plastových krytek, které naleznete v sáčku s návodem k použití.

8. Postavte spotřebič do svislé polohy.



9. Pomocí klíče odšroubujte čtyři šrouby. Vytáhněte plastové distanční kolíky. Vyndejte napájecí kabel a vypouštěcí hadici z držáků.



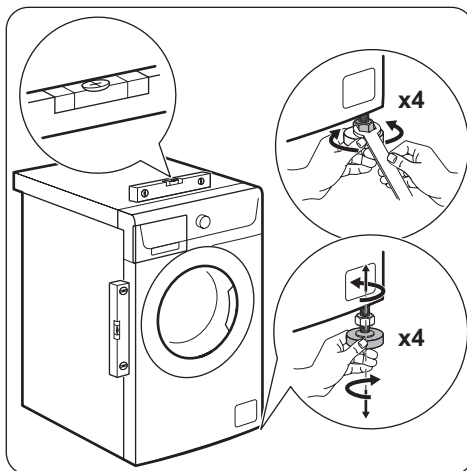
10. Plastové distanční kolíky vyměňte za velké plastové krytky. Tyto velké krytky naleznete v sáčku s návodem k použití.

⚠ Upozornění Před instalací spotřebiče odstraňte všechny přepravní šrouby a obaly.

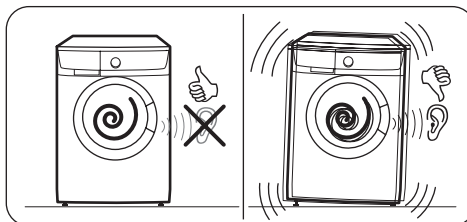
i Obaly a přepravní šrouby doporučujeme uschovat pro případné další stěhování spotřebiče.

Umístění a vyrovnaní

- Instalujte spotřebič na tvrdé rovné podlaže.
- Ujistěte se, koberec nebrání proudění vzduchu pod spotřebičem.
- Zkontrolujte, zda se spotřebič nedotýká zdi ani jiných zařízení či kusů nábytku.



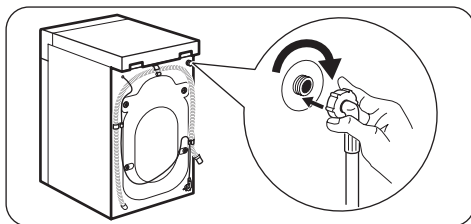
- Uvolněním nebo utažením nožiček spotřebič vyrovnejte. Správné vyrovnaní spotřebiče zabraňuje vibracím, hluku a pohybu spotřebiče během jeho provozu.



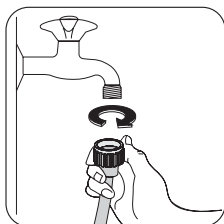
- Spotřebič musí být vyrovnaný a stabilní.

⚠ Pozor Spotřebič nevyrovnávejte podložením kusů kartonu, dřeva či obdobných materiálů pod jeho nožičky.

Přívodní hadice



- Připojte hadici ke spotřebiči. Povolte kruhovou matici a nastavte ji do správné polohy.



- Přívodní hadici připojte ke kohoutku se studenou vodou a závitem 3/4".

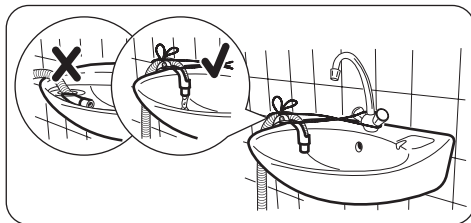
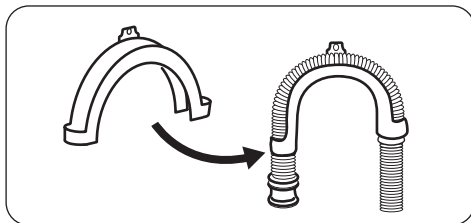
⚠ Pozor Ujistěte se, že na jejich spojích nedochází k úniku vody.

i Pokud je přívodní hadice příliš krátká, nenastavujte ji ani nepoužívejte prodlužovací hadice. Kontaktujte autorizované servisní středisko ohledně výměny přívodní hadice.

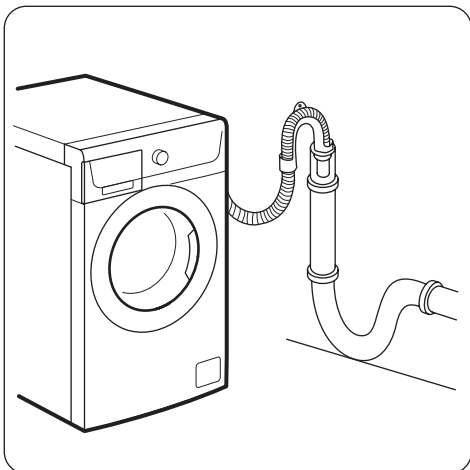
Vypouštění vody

K připojení vypouštěcí hadice existuje několik různých postupů:

Pomocí plastového kolena.

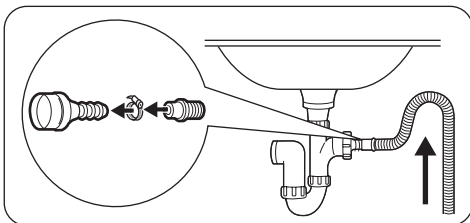


- Na kraji umyvadla. Ujistěte se, že se plastové koleno nemůže během vypouštění spotřebiče pohybovat. Přivažte koleno k vodovodnímu kohoutku nebo zdi.



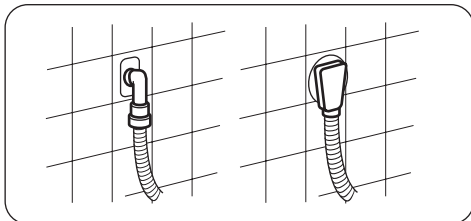
- Ke stoupacímu potrubí s průduchem. Řiďte se obrázkem. Přímě do odpadní trubky ve výšce minimálně 60 cm a maximálně 90 cm. Konec vypouštěcí hadice musí být odvětrán tj. vnitřní průměr odpadní trubky musí být větší než vnější průměr vypouštěcí hadice.

Bez plastového kolena.



- K přípojce sifonu.

Řid'te se obrázkem. Vypouštěcí hadici nasuňte na hubici sifonu a zajistěte sponou. Ujistěte se, že je na vypouštěcí hadici oblouk, aby se do spotřebiče nedostávala voda či nečistoty vypouštěné z umyvadla.



- Přímó do odpadního potrubí zabudovaného ve stěně místnosti a zajištěná pomocí spony.

Drošības informācija	22
Apsvērumi par vides aizsardzību	23
Tehniskā informācija	24
Izstrādājuma apraksts	24
Vadības panelis	25
Programmas	26

Padomi un ieteikumi	28
Pirms pirmās ieslēgšanas	30
Izmantošana ikdienā	30
Kopšana un tīrīšana	32
Problēmrisināšana	35
Uztādīšana	37

Izmaiņu tiesības rezervētas

Drošības informācija

Pirms uzstādīšanas un lietošanas rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu:

- savai un jūsu īpašuma drošībai;
- lai palīdzētu videi;
- lai pareizi lietotu ierīci.

Vienmēr glabājiet šīs instrukcijas kopā ar ierīci, arī tad, ja pārbraucat uz citu mājokli vai atdodat ierīci citai personai.

Ražotājs neatbild par bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas uzstādīšanas vai izmantošanas rezultātā.

Bērnu un nespējīgu cilvēku drošība

- Neļaujiet ierīci izmantot cilvēkiem, tostarp bērniem, ar ierobežotām fiziskām un garīgām spējām vai ar ierīces lietošanas pieredzes un zināšanu trūkumu. Cilvēkiem, kuri atbildīgi par šādām personām, jānodrošina nepieciešamā uzraudzība vai jāsniedz norādījumi par ierīces darbību.
- Glabājiet iesaiņojuma materiālus bērniem nepieejamās vietās. Pastāv nosmakšanas vai savainošanās risks.
- Glabājiet visus mazgāšanas līdzekļus bērniem nepieejamās vietās.
- Neļaujiet bērniem un mājdzīvniekiem atrasties ierīces tuvumā, ja ierīces durvis ir atvērtas.
- Pirms aizverat ierīces durvis, pārliecinieties, ka tās tilpnē nav bērnu vai mājdzīvnieku.
- Ja ierīce aprīkota ar bērnu drošības ierīci, iesakām to aktivizēt.

Vispārīgi drošības norādījumi

- Neizmantojiet ierīci profesionālos nolūkos. Šī ierīce paredzēta izmantošanai vienīgi mājāsaimniecībā.
- Nemainiet šīs ierīces specifikācijas. Pastāv risks savainoties un sabojāt ierīci.
- Neievietojiet ierīcē, neturiet tās tuvumā vai uz tās viegli uzliesmojošas vielas vai ar viegli uzliesmojošām vielām piesūcinātus priekšmetus. Pastāv sprādziena vai aizdegšanās risks.
- Lai nepieļautu acu, mutes vai rīkles apdegumus, ievērojiet drošības norādījumus, kas atrodami uz mazgāšanas līdzekļu iepakojuma.
- Pārliecinieties, ka no veļas izņemti visi metāla priekšmeti. Cieti un asi priekšmeti var bojāt ierīci.
- Nepieskarieties durvju stiklam, kamēr darbojas programma. Stikls var būt karsts (tikai ierīcēm ar priekšējo ielādi).

Kopšana un tīrīšana

- Izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.
- Nelietojiet ierīci, ja tajā nav filtru. Pārbaudiet, vai filtri ir uzstādīti pareizi. Nepareizi uzstādīti filtri var izraisīt ūdens noplūdes.

Ūdens padeves pieslēgšana

- Ierīce ir smaga, tādēļ, to pārvietojot, jārikojas uzmanīgi.
- Nepārvietojiet savu ierīci bez transportēšanai paredzētajām skrūvēm, jo tas var radīt iekšējo detaļu bojājumu un izraisīt noplūdes vai darbības traucējumus.

- Neuzstādi un nepieslēdz ierīci.
- Noteikti noņemiet visus iesaiņojuma materiālus un transportēšanai paredzētās skrūves.
- Ierīces uzstādīšanas laikā pārbaudiet, vai tā atvienota no elektrotīkla.
- Elektrisko savienojumu, santehnikas un ierīces uzstādīšanas darbus var veikt tikai kvalificētas personas. Tādējādi iespējams novērst ierīces bojājumu vai savainošanās risku.
- Neuzstādi un nelieto ierīci vietā, kuras temperatūra ir zemāka par 0 °C.
- Uzstādot ierīci uz paklāja, pārliecinieties, ka starp ierīci un paklāju cirkulē gaiss. Neregulējiet kājiņas, lai nodrošinātu nepieciešamo atstarpi starp ierīci un paklāju.

Elektrības padeves pieslēgšana

- Nepieslēdziet ierīci, izmantojot vecas, iepriekš lietotas šļūtenes. Izmantojiet tikai jaunas šļūtenes.
- Rīkojieties uzmanīgi, lai nesabojātu ūdens šļūtenes.
- Nepievienojiet ierīci pie jauna ūdensvada vai arī ūdensvada, kas nav ilgstoši izmantots. Ļaujiet ūdenim tecēt dažas minūtes un tikai pēc tam pievienojiet ūdens padeves šļūteni.
- Lietojot ierīci pirmo reizi, pārbaudiet, vai šļūtenēs un savienotājdetaļās nav sūces.

Apsvērumi par vides aizsardzību

Simbols  uz produkta vai tā iepakojuma norāda, ka šo produktu nedrīkst izmest saimniecības atkritumos. Tas jānodod attiecīgos elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanas punktos pārstrādāšanai. Nodrošinot pareizu atbrīvošanos no šī produkta, jūs palīdzēsiet izvairīties no potenciālām negatīvām sekām apkārtējai videi un cilvēka veselībai, kuras iespējams izraisīt, nepareizi izmetot atkritumos šo produktu. Lai iegūtu detalizētāku informāciju par atbrīvošanos no šī produkta, lūdzu sazināties ar jūsu pašvaldību, saimniecības

Apsvērumi par vides aizsardzību

- Pārliecinieties, ka ierīce ir iezemēta.
- Pārliecinieties, ka informācija uz tehnisko datu plāksnītes atbilst jūsu elektrosistēmas parametriem.
- Vienmēr izmantojiet pareizi uzstādītu drošu kontaktligzdu.
- Nelietojiet vairākus kontaktspraudņus vai pagarinātājus. Pastāv aizdegšanās risks.
- Nemainiet un nomainiet elektrības kabeli. Sazinieties ar servisa centru.
- Rīkojieties uzmanīgi, lai nesabojātu kontaktspraudni un kabeli.
- Pieslēdziet kontaktspraudni kontaktligzdai tikai uzstādīšanas beigās. Pārbaudiet, vai pēc uzstādīšanas spraudkontakts var brīvi piekļūt.
- Nekad neatslēdziet ierīci no tīkla, velkot aiz strāvas kabeli. Vienmēr velciet aiz kontaktspraudņa.

Atbrīvošanās no ierīces

1. Atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.
2. Nogrieziet elektrisko kabeli un izmetiet to.
3. Sabojājiet durvju slēdzeni. Šādi bērni vai dzīvnieki nevarēs iesprūst ierīcē. Pastāv nosmakšanas risks (tikai ierīcēm ar priekšējo ielādi).

atkritumu savākšanas dienestu vai veikalu, kurā jūs iegādājāties šo produktu.

Iepakošanas materiāli

Nododiet otrreizējai pārstrādei materiālus ar simbolu . Ievietojiet iepakojuma materiālus atbilstošos konteineros to otrreizējai pārstrādei.

Ieteikumi vides aizsardzībai

Lai aizsargātu vidi un izmantotu mazāk ūdens un enerģijas, ievērojiet šādas instrukcijas:

- Iestatiet programmu bez priekšmazgāšanas fāzes, lai mazgātu vidēji netīru veļu;

- vienmēr ieslēdziet mazgāšanas programmu, kad veļas mašīna ir pilna;
- ja nepieciešams, izmantojiet traipu tīrīšanas līdzekli, iestatot programmu ar zemu temperatūru;

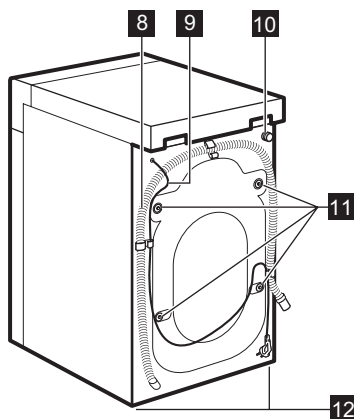
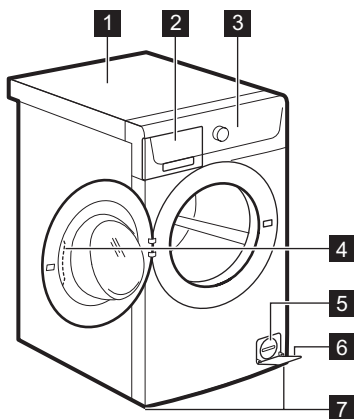
- lai izmantotu pareizo mazgāšanas līdzekļa daudzumu, noskaidrojiet ūdens cietību savā mājoklī.

Tehniskā informācija

Izmēri	Platums / augstums / dziļums	595 / 850 / 390 mm
Elektrības padeves pieslēgšana:	Spriegums Vispārējā jauda Drošinātājs Frekvence	220-240 V 2100 W 10 A 50 Hz
Aizsardzības pakāpe pret cieto daļiņu un mitruma izplatīšanos, kuru nodrošina aizsargpārsegs, izņemot gadījumus, kad zemsprieguma ierīcēm nav aizsardzības no mitruma		IPX4
Ūdens padeves spiediens	Minimālais	0,5 bāri (0,05 MPa)
	Maksimālais	10 bāri (1 MPa)
Ūdens piegāde ¹⁾		Auksts ūdens
Maksimālais veļas daudzums	Kokvilna	5 kg
Veļas izgriešanas ātrums	Maksimālais	1000 apgr./min.

1) Pievienojiet ūdens ieplūdes šļūteni krānam ar 3/4" vītņi.

Izstrādājuma apraksts



1 Darba virsma

2 Mazgāšanas līdzekļa dozators

3 Vadības panelis

4 Durvju rokturis

5 Sūkņis

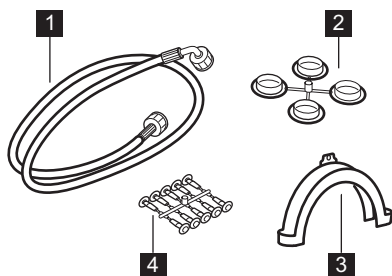
6 Datu plāksnīte

7 Kājiņas ierīces līmeņa regulēšanai

8 Ūdens izplūdes šļūtene

- 9** Strāvas kabelis
- 10** Ūdens ieplūdes vārsts

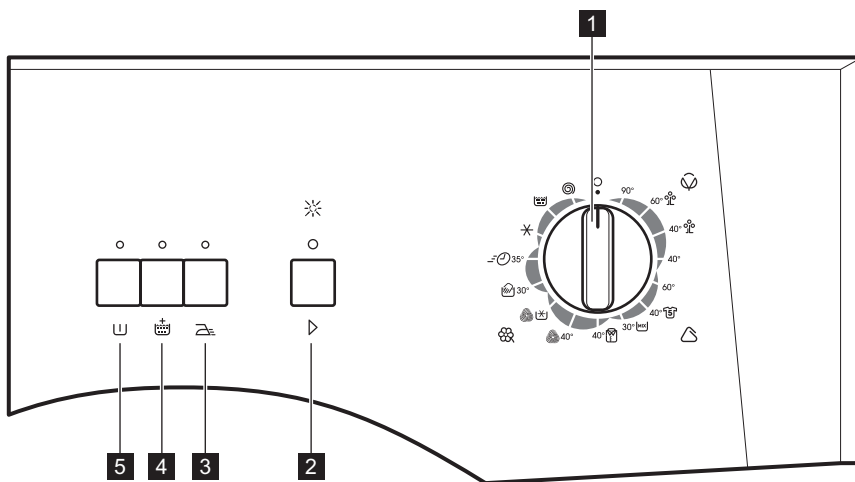
Piederumi



- 11** Transportēšanai paredzētās skrūves
- 12** Kājiņas ierīces līmeņa regulēšanai

- 1 Ieplūdes šļūtene**
Lai pieslēgtu ierīci pie aukstā ūdens.
- 2 Lieli plastmasas aizbāžņi**
Lai noslēgtu atveres korpusa aizmugurē pēc transportēšanai paredzēto skrūvju izņemšanas.
- 3 Plastmasas šļūteņu stiprinātājs**
Lai pieslēgtu aizplūdes cauruli izlietnes malai.
- 4 Mazi plastmasas aizbāžņi**
Lai nostiprinātu aizsargpārsegu ierīces apakšā.

Vadības panelis



- 1** Programmu izvēles pārslēgs
- 2** Starta taustiņš ▶
- 3** Viegļās gludināšanas taustiņš ≡

- 4** Papildu skalošanas taustiņš 🍷
- 5** Mērcēšanas taustiņš 🍷

Programmu pārslēgs **1**

Pagrieziet šo pārslēgu, lai iestatītu programmu.

Starta taustiņš **2**

Lai sāktu programmu, nospiediet šo taustiņu.

Vieglās gludināšanas taustiņš **3**

Piespiediet šo taustiņu, lai novērstu audumu burzīšanos. Piespiežot šo taustiņu, ierīce samazina mazgāšanas fāzes un izgriešanas ātruma intensitāti.

Izgriešanas ātrums tiek automātiski iestatīts ar 500 apgr./min.

Iestatiet šo funkciju, lai vieglāk un ātrāk gludinātu veļu.

Papildu skalošanas taustiņš **4**

Piespiediet taustiņu, lai pievienotu programmai papildu skalošanas fāzes.

Izmantojiet šo funkciju, mazgājot veļu personām, kurām ir alerģija pret mazgāšanas līdzekļiem, rajonos ar mīkstu ūdeni.

Priekšmazgāšanas taustiņš **5**

Piespiediet šo taustiņu, lai pievienotu priekšmazgāšanas fāzi ar 40° C pirms mazgāšanas programmas.

Iedegas indikators virs taustiņa.

Iesakām izmantot šo funkciju, mazgājot ļoti netīru veļu.

 Iestatot šo funkciju, programmas ilgums pagarināsies.

Programmas

Programma Temperatūra	Veļas veids un netīrības pakāpe Veļas svars	Programma fāzes	Iespējamās funkcijas
 Kokvilna 90° C	Mazgājot ļoti netīru kokvilnas veļu. Šajā programmā veļai tiek pievienota arī higiēnas fāze. maks. 5 kg	Mazgāšana Skalošana Izgriešanas fāze ar maksimālo ātrumu	  
 +  Kokvilnas ekonomiskā 60° C	Vidēji netīrai baltai un noturīgi krāsotai kokvilnas veļai. maks. 5 kg	Mazgāšana Skalošana Izgriešanas fāze ar maksimālo ātrumu	  
 +  Kokvilnas ekonomiskā 40° C	Vidēji vai nedaudz netīrai baltai un krāsainai kokvilnas veļai. maks. 5 kg	Mazgāšana Skalošana Izgriešanas fāze ar maksimālo ātrumu	  
 Kokvilna 30° C	Viegli netīrai baltai un krāsainai kokvilnas veļai. maks. 5 kg	Mazgāšana Skalošana Izgriešanas fāze ar maksimālo ātrumu	  
 Sintētika 60° C	Vidēji netīrai sintētikas vai jauktu audumu veļai. maks. 2.5 kg	Mazgāšana Skalošana Centrifūgas apgriezienu skaits 800 apgr./min.	  

Programma Temperatūra	Veļas veids un netīrības pa- kāpe Veļas svars	Programma fāzes	Iespējamās funkcijas
 Sporta apģērbi 40° C	Speciāla programma vidēji vai viegli netīriem sporta un ikdie- nas apģērbiem. Iestatiet šo pro- grammu un vieglās gludināša- nas funkciju, lai veļu nevajadzē- tu gludināt. maks. 2.5 kg	Mazgāšana Skalošana Centrifūgas apgrie- zienu skaits 800 apgr./min.	  
 Sintētiskai jauktu audumu veļai 30° C	Viegli netīrai vai vienreiz vilktai kokvilnas, sintētikas vai jauktu audumu veļai. maks. 2.5 kg	Mazgāšana Skalošana Centrifūgas apgrie- zienu skaits 800 apgr./min.	  
 Smalkveļa Krekli 40° C	Vidēji netīra smalku audumu, piem., akrila, viskozes, polieste- ra veļa. maks. 2.5 kg	Mazgāšana Skalošana Centrifūgas apgrie- zienu skaits 500 apgr./min.	
 Vilna 40° - mazgāšana aukstā ūdenī	Vilna, kuru drīkst mazgāt veļas mazgājamā mašīnā. Vilna, kas jāmazgā ar rokām, un smalki audumi ar kopšanas simbolu "mazgāt ar rokām". maks. 1 kg	Mazgāšana Skalošana Centrifūgas apgrie- zienu skaits 800 apgr./min.	
 Mazgāšana ar rok- ām 30° C	Smalki audumi, kas jāmazgā ar rokām, ar kopšanas simbolu "mazgāt ar rokām". maks. 1 kg	Mazgāšana Skalošana Centrifūgas apgrie- zienu skaits 800 apgr./min.	
 Ātrā mazgāšana 35° C	Viegli netīras vai vienreiz vilktas kokvilnas, sintētikas vai jauktu audumu veļas ātrai mazgāša- nai. maks. 2.5 kg	Mazgāšana Skalošana Izgriešanas fāze ar maksimālo ātrumu	
 Mazgāšana aukstā ūdenī	Viegli netīrai baltai un krāsainai kokvilnas veļai. maks. 5 kg	Mazgāšana Skalošana Izgriešanas fāze ar maksimālo ātrumu	 
 Skalošana	Visi audumi. maks. 5 kg	Skalošana ar piede- vām Izgriešanas fāze ar maksimālo ātrumu	

Programma Temperatūra	Veļas veids un netīrības pa- kāpe Veļas svars	Programma fāzes	Iespējamās funkcijas
☉ Veļas izgriešana	Izgriešanas fāze ar rokām maz- gātai veļai.	Ūdens izsūkņēšana Izgriešanas fāze ar maksimālo ātrumu	

○ Lai atceltu aktivizēto programmu vai izslēgtu ierīci.

Patēriņa lielumi

Programma	Enerģijas patēriņš (kWh) ¹⁾	Ūdens patēriņš (litri) ¹⁾	Programmas il- gums (minū- tes) ¹⁾
Baltā kokvilnas veļa 90 °C	1.8	56	114
Kokvilna 30 °C	0.4	52.5	120
Sintētika 60 °C	0.7	45	98
Sintētika 40 °C	0.39	41	89
Smalkveļa 40 °C	0.45	51	49
Vilna 40 °C	0.4	61	47
Mazgāšana ar rokām 30 °C	0.26	59	49

1) Šajā tabulā norādītie patēriņa lielumi ir informatīvi. Tie var būt atkarīgi no veļas daudzuma un veida, ūdens padeves temperatūras un gaisa temperatūras telpā.

Standarta programmas elektroenerģijas patēriņa marķējumam

Kokvilnas 60 °C ekonomiskā un kokvilnas 40 °C ekonomiskā ir standarta kokvilnas programmas vidēji netīrai kokvilnas veļai. Tās piemērotas vidēji netīras kokvilnas veļas

mazgāšanai un ir visefektīvākās programmas apvienotā enerģijas un ūdens patēriņa ziņā šāda veida kokvilnas veļas mazgāšanai. Atbilst EN60456.

 Reālā ūdens temperatūra var atšķirties no norādītās cikla temperatūras.

Padomi un ieteikumi

Veļas šķirošana

- Sašķirojiet veļu šādi: baltā veļa, krāsainā veļa, sintētika, smalkveļa un vilnas izstrādājumi.
- Ievērojiet uz etiķetēm norādītās drēbju aprūpes norādes.
- Nemazgājiet kopā baltus un krāsainus apģērbus.
- Daži krāsaini apģērbi var zaudēt krāsu pirmajā mazgāšanas reizē. Ieteicam tos mazgāt atsevišķi dažas pirmās reizes.

- Aizpogājiet spilvendrānas, aiztaisiet rāvējslēdzējus, āķītšus un spiedpogas. Sasieniet jostas.
- Iztukšojiet kabatas un atlokiet atloces.
- Izgrieziet uz āru daudzslāņu audumus, vilnu un drēbes ar uzkrāsotām ilustrācijām.
- Izfīriiet nopietnus traipus.
- Izmazgājiet nopietnus traipus ar īpašu mazgāšanas līdzekli.

- Rīkojieties uzmanīgi ar aizkariem. Noņemiet āķus vai ielieciet aizkarus mazgāšanas maisā vai spilvendrānā.
- Nemazgājiet ierīcē:
 - drēbes ar neapstrādātām vīlēm vai iegriezumiem;
 - krūšturus ar metāla stīpiņām;
 - mazgājot mazus veļas gabalus, izmantojiet mazgāšanas maisu.
- Īpaši neliels veļas daudzums var radīt līdzsvara problēmas izgriešanas fāzes laikā. Ja tas notiek, ar rokām izkārtējiet drēbes tilpnē un iedarbiniet izgriešanas fāzi no sākuma.

Nopietni traipi

Dažiem traipiem ar ūdeni un mazgāšanas līdzekli nepietiks.

Mēs iesakām iztīrīt šos traipus, pirms ieliekat drēbes ierīcē.

Jūs varat iegādāties īpašus traipu noņēmējus. Izmantojiet īpašos traipu noņēmējus, kas piemēroti traipa un auduma veidam.

Mazgāšanas līdzekļi un piedevas

- Lietojiet tikai veļas mazgājamām mašīnām paredzētos mazgāšanas līdzekļus un piedevas.
- Nejauciet kopā dažādus mazgāšanas līdzekļu veidus.
- Lai saudzētu vidi, neizmantojiet vairāk par nepieciešamo mazgāšanas līdzekļa daudzumu.

- Ievērojiet instrukcijas, kas norādītas uz šo produktu iepakojuma.
- Izmantojiet auduma veidam un krāsai, programmas temperatūrai un netīrības pakāpei atbilstošus produktus.
- Lietojot šķidros mazgāšanas līdzekļus, neiestatiet priekšmazgāšanas fāzi.
- Ja jūsu ierīce nav aprīkota ar mazgāšanas līdzekļa dozatoru ar aizbīdņa mehānismu, ielejiet šķidro mazgāšanas līdzekli dozēšanas bumbiņā.

Ūdens cietība

Ja ūdens jūsu rajonā ir ciets vai vidēji ciets, mēs iesakām izmantot veļas mazgājamām mašīnām paredzēto ūdens mīkstināšanas līdzekli. Rajonos, kur ūdens ir mīksts, ūdens mīkstināšanas līdzekli lietot nav nepieciešams.

Lai noskaidrotu ūdens cietības pakāpi savā rajonā, sazinieties ar savu vietējo ūdens piegādes uzņēmumu.

Ievērojiet instrukcijas, kas norādītas uz produktu iepakojuma.

Ūdens cietību mēra ekvivalentās skalās:

- Vācu mērlielumi (°dH);
- Franču mērlielumi (°TH);
- mmol/l (milimols uz litru ūdens — starptautiska ūdens cietības mērvienība);
- Klārka grādi.

Ūdens cietības tabula

Līmenis	Veids	Ūdens cietība			
		°dH	°T.H.	mmol/l (starptautiska ūdens cietības mērvienība - milimols)	Klārks
1	mīksts	0-7	0-15	0-1.5	0-9
2	vidēji ciets	8-14	16-25	1.6-2.5	10-16
3	ciets	15-21	26-37	2.6-3.7	17-25

Līmenis	Veids	°dH	Ūdens cietība		
			°T.H.	mmol/l (starpauti- ska ūdens cietības mē- vienība - mi- limolos)	Klārks
4	ļoti ciets	> 21	> 37	>3.7	>25

Pirms pirmās ieslēgšanas

1. Lai aktivizētu noplūdes sistēmu, ielejiet divus litrus ūdens mazgāšanas līdzekļa dozatora galvenajā nodalījumā.
2. Ielieciet nelielu daudzumu mazgāšanas līdzekļa mazgāšanas līdzekļa dozatora

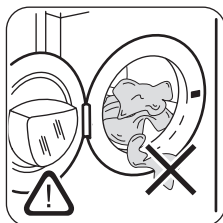
galvenajā nodalījumā. Iestatiet un iedarbiniet kokvilnas programmu ar augstāko temperatūru, neievietojot ierīcē veļu. Šādi no tilpnes tiek iztīrīti visi iespējamie netīrumi.

Izmantošana ikdienā

1. Atgrieziet ūdens krānu.
2. Pievienojiet kontaktdakšu kontaktligzdai.
3. Ievietojiet veļu ierīcē.
4. Izmantojiet pareizo mazgāšanas līdzekļa un papildlīdzekļu daudzumu.
5. Iestatiet un aktivizējiet pareizu mazgāšanas programmu atbilstoši ievietotajam veļas veidam un netīrības līmenim.

Veļas ievietošana

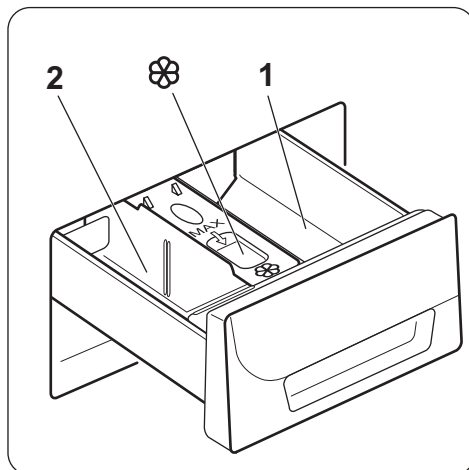
1. Atveriet ierīces durvis.
2. Ievietojiet veļu tilpnē, liekot katru apģērba gabalu atsevišķi. Izpuriniet drēbes, pirms ieliekat tās ierīcē. Nelieciet tilpnē pārāk daudz veļas.
3. Aizveriet durvis.



⚠ Uzmanību Pārļiecinieties, ka veļa neiesprūst starp blīvi un durvīm. Pretējā gadījumā var rasties ūdens noplūdes un veļas bojājumi.

Mazgāšanas līdzekļa un papildlīdzekļu uzpildīšana

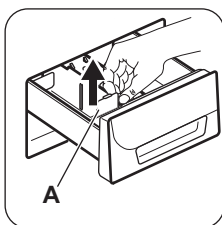
⚠ Uzmanību Izmantojiet veļas mazgājamai mašīnai piemērotus mazgāšanas līdzekļus.



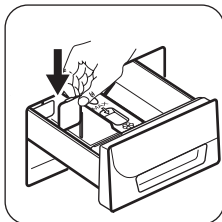
1	Mazgāšanas līdzekļa nodalījums, kas paredzēts priekšmazgāšanas fāzei un mērcēšanas programmai. Pirms programmas sākuma uzpildiet mazgāšanas līdzekli priekšmazgāšanas un mērcēšanas fāzei.
2	Mazgāšanas līdzekļa nodalījums mazgāšanas fāzei. Lietojot šķidro mazgāšanas līdzekli, uzpildiet to uzreiz pirms programmas sākuma.
	Šķidro veļas kopšanas līdzekļu (auduma mīkstinātāja, cietinātāja) nodalījums. Ielejiet izstrādājumu nodalījumā pirms programmas sākuma.

 Vienmēr ievērojiet instrukcijas, kas norādītas uz mazgāšanas līdzekļu iepakojuma.

Šķidrā mazgāšanas līdzekļa lietošana



- Izvelciet mazgāšanas līdzekļa dozatoru līdz galam.
- Izvelciet mazgāšanas līdzekļa atdalītāju no tā pozīcijas (A).



- Ievietojiet to atbilstošajās vadotnēs mazgāšanas fāzes nodalījuma vidū.

- Mazgāšanas līdzekļa un auduma mīkstinātāja iepildīšana.
- Rūpīgi aizveriet mazgāšanas līdzekļa dozatoru.

 **Lietojot mazgāšanas līdzekļa atdalītāju:**

- nelietojiet želatīnveida vai biezus šķidros mazgāšanas līdzekļus;
- neuzpildiet šķidro mazgāšanas līdzekli augstāk par mazgāšanas līdzekļa atdalītāja malu;
- neiestatiet priekšmazgāšanas fāzi;
- neiestatiet atliktā starta funkciju, ja tā pieejama.

Programmas iestatīšana un aktivizēšana

1. Pagrieziet programmu pārslēgu un iestatiet mazgāšanas programmu.
2. Starta taustiņa indikators nedeg.
3. Iestatiet pieejamās funkcijas. Piespiežot atbilstošu taustiņu, iedegsies iestatītās funkcijas indikators.
4. Spiediet Starta taustiņu, lai aktivizējiet programmu, līdz iedegas taustiņa indikators.

Programmas atcelšana

1. Pagrieziet programmu pārslēgu pozīcijā , lai atceltu programmu un izslēgtu ierīci.
2. Atkārtoti pagrieziet programmu pārslēgu, lai ieslēgtu ierīci. Tagad varat iestatīt jaunu mazgāšanas programmu.

 Ierīce neizsūknē ūdeni.

Atveriet durvis

Kad darbojas programma, ierīces durvis ir bloķētas.

Lai atvērtu ierīces durvis:

1. Pagrieziet programmu pārslēgu pozīcijā , lai izslēgtu ierīci.
2. Pirms atverat ierīces durvis, nogaidiet dažas minūtes.
3. Aizveriet ierīces durvis.
4. Vēlreiz iestatiet programmu

 Ja temperatūra vai ūdens līmenis tilpnē ir pārāk augsti, durvis atvērt nav iespējams.

Lai atvērtu ierīces durvis:

- Atkal veiciet soļus 1 un 2.
- Pagaidiet dažas minūtes.
- Pārliecinieties, ka tilpnē nav ūdens.

Programmas beigās

- Ierīces darbība apstājas automātiski.
- Starta taustiņa indikators mirgo vai Beigu indikators iedegas.
- Pagrieziet programmu pārslēgu līdz , lai izslēgtu ierīci.
- Izņemiet veļu no ierīces. Pārliecinieties, vai veļas tilpne ir tukša.
- Turiet durvis pusvīrus, lai ierīcē neveidotos pelējums un smakas.
- Aizgrieziet ūdens krānu.

Mazgāšanas programma beigusies, taču veļas tilpnē vēl aizvien ir ūdens:

- Iestatīta Skalošanas pauzes iespēja vai programma, kura apstājas ar ūdeni veļas tilpnē.

- Durvis paliek bloķētas un starta taustiņa indikators mirgo.
- Lai atvērtu durvis, nepieciešams izsūkņēt ūdeni.

Lai izsūkņētu ūdeni:

1. Ja ir veļas izgriešanas ātruma izvēles iespēja, varat samazināt izgriešanas ātrumu.
2. Nospiediet starta taustiņu. Ierīce izsūkņē ūdeni un izgriež veļu.
3. Kad mazgāšanas programma ir pabeigta:
 - Starta taustiņa indikators mirgo vai Beigu indikators iedegas.
 - Varat atvērt ierīces durvis.
4. Pagrieziet programmu pārslēgu līdz , lai izslēgtu ierīci.

Kopšana un tīrīšana

Brīdinājums

Pirms tīrīšanas atslēdziet ierīci no elektrotīkla.

Ārpuses tīrīšana

Tīriet ierīci tikai ar siltu ziepjūdeni. Pilnībā nosusiniet visas virsmas.

 **Uzmanību** Nelietojiet alkoholu, šķīdinātājus vai ķīmikālijas.

Katlakmens noņemšana

Ūdens, kuru lietojam ikdienā, satur katlakmeni. Ja tas nepieciešams, noņemiet katlakmeni ar ūdens mīkstinātāja palīdzību.

Izmantojiet īpašu līdzekli, kas paredzēts veļas mazgājamām mašīnām. Ievērojiet instrukcijas, kas norādītas uz produktu iepakojuma. To nedrīkst darīt tajā pašā laikā, kad tiek mazgāta veļa.

Apkopes mazgāšana

Izmantojot programmas, kas lieto zemāku temperatūru, zināma daļa mazgāšanas līdzekļa paliek tilpnē. Tādēļ nepieciešams veikt regulāru apkopes mazgāšanu. Lai to izdarītu:

- izņemiet veļu no tilpnes;
- iestatiet kokvilnas mazgāšanas programmu ar augstāko temperatūras iestatījumu;
- izmantojiet pareizu pulverveida mazgāšanas līdzekļa ar bioloģiskajām īpašībām daudzumu.

Pēc katras mazgāšanas reizes kādu laiku turiet durvis atvērtas, lai novērstu pelējuma veidošanos un izvēdinātu nepatīkamas smakas.

Veļas tilpne

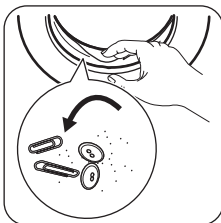
Regulāri pārbaudiet tilpni, lai novērstu katlakmens un rūsas veidošanos.

Lai notīrītu rūsu no tilpnes, izmantojiet tikai tam īpaši paredzētus izstrādājumus.

Lai to izdarītu:

- iztīriet tilpni, izmantojot nerūsējošam tēraudam īpaši paredzētu līdzekli;
- aktivizējiet īsu kokvilnas programmu, iestatot maksimālo temperatūru un izmantojot nelielu mazgāšanas līdzekļa daudzumu.

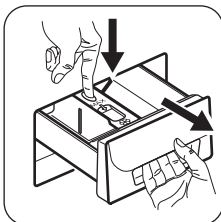
Durvju blīvējums



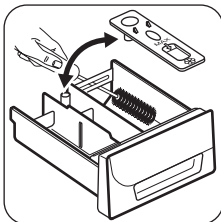
Regulāri pārbaudiet blīvējumu un izņemiet svešķermeņus no iekšējām detaļām.

Mazgāšanas līdzekļa dozators

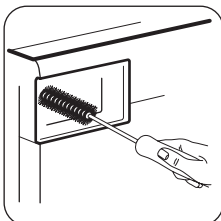
Lai iztīrītu dozatoru:



- Piespiediet sviru un izvelciet dozatoru.



- Noņemiet šķidro piedevu nodalījuma augšējo daļu. Nomazgājiet visas daļas ar ūdeni.



- Iztīriet dozatora padziļinājumu ar suku.

- Ievietojiet dozatoru padziļinājumā.

Sūkņis

-  Regulāri pārbaudiet sūkni un pārliecinieties, ka tas ir tīrs.

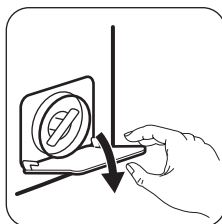
Tīriet sūkni, ja:

- Ierīce neizsūkņē ūdeni.
- tilpne negriežas;
- no ierīces atskan neparasts troksnis, kuru rada aizsērējis sūkņis;

Brīdinājums

1. Atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.
2. Neizņemiet filtru, kamēr ierīce darbojas. Netīriet sūkni, ja ūdens ierīcē ir karsts. Lai varētu tīrīt sūkni, ūdenim jābūt aukstam.

Lai iztīrītu sūkni:

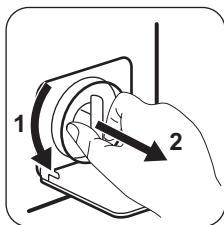


1. Atveriet sūkņa durvis.

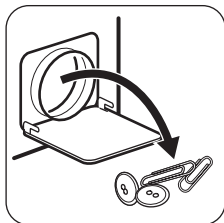


2. Novietojiet konteineru zem sūkņa dobuma, lai savāktu visu izplūstošo ūdeni.
3. Atskrūvējiet filtru, lai izplūstu ūdens.

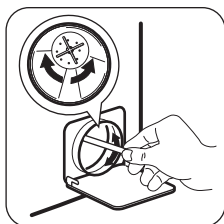
4. Kad konteiners ir pilns, ieskrūvējiet filtru atpakaļ un iztukšojiet konteineru. Atkārtojiet 3. un 4. soļus, līdz no sūkņa vairs neplūst ūdens.



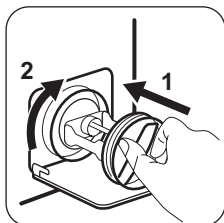
5. Atskrūvējiet filtru un izņemiet to.



6. Izņemiet no sūkņa pūkas un svešķermeņus.



7. Pārliecinieties, ka sūkņa lāpstīņritenis griežas. Ja tas negriežas, sazinieties ar klientu apkalpošanas centru.



8. Notīriet filtru zem tekoša ūdens un ievietojiet to atpakaļ sūknī.

⚠ Uzmanību Pārliecinieties, ka filtrs ir pareizi piegriezts, lai novērstu ūdens noplūdes.

9. Aizveriet sūkņa nodalījuma durvis.

Ieplūdes vārsta filtra tīrīšana

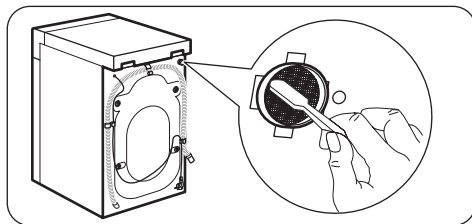
Filtru var būt nepieciešams tīrīt, ja:

- ierīce nepieplūdās ar ūdeni;
- ierīce pieplūdās ar ūdeni ļoti ilgi.

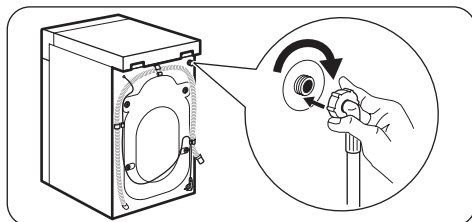
⚠ Brīdinājums Atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.

Lai iztīrītu filtru:

- aizgrieziet ūdens krānu;
- noņemiet ieplūdes šļūteni, kas atrodas ierīces aizmugurē;



- iztīriet vārstā esošo filtru ar cietu suku vai dvieli;



- atkal uzstādiet ieplūdes šļūteni; lai nepieļautu noplūdes, pārbaudiet, vai savienotājdetaļas ir cieši pievilkta;
- atgrieziet ūdens krānu.

Avārijas ūdens izsūkņšana

Darbības traucējuma dēļ ierīce nevar izsūknēt ūdeni.

Ja tas notiek, veiciet sadaļas "Lai iztīrītu sūkni" soļus no (1) līdz (5).

Ja nepieciešams, iztīriet sūkni.

Izvadot ūdeni ar šīs ārkārtas ūdens izvadīšanas procedūras palīdzību, noplūdes sistēmu atkal nepieciešams aktivizēt:

- Ielejiet galvenajā mazgāšanas līdzekļa nodalījumā divus litrus ūdens.
- Aktivizējiet programmu, lai izsūknētu ūdeni.

Aizsardzība pret sasaldšanu

Ja ierīce uzstādīta vietā, kur gaisa temperatūra var būt zemāka par 0 °C, izlaidiet atlikušo ūdeni no ieplūdes šļūtenes un izsūknējiet to no sūkņa.

1. Atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.
2. Aizgrieziet ūdens krānu.
3. Noņemiet ūdens ieplūdes cauruli.
4. Ielieciet ieplūdes šļūtenes divus galus konteinerā un ļaujiet ūdenim izplūst no šļūtenes.
5. Iztukšojiet sūkni. Skatiet ārkārtas ūdens izvadīšanas procedūru

6. Kad sūknis ir tukšs, uzstādiet atpakaļ ieplūdes šļūteni.



Brīdinājums Pārliecinieties, ka temperatūra ir augstāka par 0 °C, pirms atkal lietojat ierīci.

Ražotājs neatbild par bojājumiem, kas radušies zemas temperatūras rezultātā.

Problēmrisināšana

Ierīce nesāk darboties vai arī apstājas darbības laikā.

Vispirms mēģiniet atrast problēmas risinājumu (skatiet tabulu). Ja tas neizdodas, sazinieties ar apkopes centru.



Brīdinājums Pirms pārbaudes veikšanas deaktivizējiet ierīci.

Problēma	Iespējamais iemesls	Iespējamais risinājums
Ierīce neieslēdzas.	Spraudkontakts nav pareizi ievietots kontaktligzdā.	Pieslēdziet ierīci elektrotīklam.
	Mājas elektrosistēmas drošinātājs ir bojāts.	Nomainiet drošinātāju.
	Ierīces durvis ir atvērtas.	Cieši aizveriet durvis.
	Jūs nepiespiedāt Starta taustiņu	Nospiediet Starta taustiņu.
	Programmu pārslēgs nav pareizā stāvoklī.	Pagrieziet programmu pārslēgu pareizajā stāvoklī.
	Iestatīta atliktā starta funkcija. Pieejams tikai modeļiem ar atliktā starta funkciju.	Lai nekavējoties aktivizētu programmu, atceliet atlikto startu.
Ierīce nepiepildās ar ūdeni.	Aizgriezts ūdens krāns.	Atgrieziet ūdens krānu.
	Ūdens ieplūdes šļūtene ir bojāta.	Pārbaudiet, vai ūdens ieplūdes šļūtene nav bojāta.
	Ūdens ieplūdes šļūtenes filtrs ir nosprostoies.	Iztīriet filtru. Skatiet sadaļu "Kopšana un tīrīšana".
	Ūdens krāns ir nosprostoies vai tajā ir izveidoies kaļķakmens.	Notīriet ūdens krānu.
	Nepareizs ūdens ieplūdes šļūtenes pieslēgums.	Nodrošiniet pareizu pieslēgumu.

Problēma	Iespējamais iemesls	Iespējamais risinājums
	Ūdens spiediens ir pārāk zems.	Sazinieties ar vietējo ūdensapgādes dienestu.
Ierīce neizsūknē ūdeni.	Ūdens izplūdes šļūtene ir bojāta.	Pārliedzinieties, vai ūdens aizplūdes šļūtene nav bojāta.
	Sūkņa filtrs ir nosprostojies.	Iztīriet sūkņa filtru. Skatiet sadaļu "Kopšana un tīrīšana".
	Nepareizs ūdens izplūdes šļūtenes pieslēgums.	Nodrošiniet pareizu pieslēgumu.
	Iestatīta mazgāšanas programma bez ūdens izsūknēšanas fāzes.	Iestatiet ūdens izsūknēšanas programmu.
	Aktivizēta funkcija Skalošanas pauze.	Iestatiet ūdens izsūknēšanas programmu.
Izgriešanas fāze nedarbojas.	Izgriešanas fāze ir izslēgta.	Iestatiet izgriešanas programmu.
	Sūkņa filtrs ir nosprostojies.	Iztīriet sūkņa filtru. Skatiet sadaļu "Kopšana un tīrīšana".
	Veļa radījusi līdzsvara problēmas.	Ar rokām izkārtojiet drēbes tilpnē un iedarbiniet izgriešanas fāzi no sākuma.
Uz grīdas ir ūdens.	Ūdens šļūteni savienotājdetaļās radušās sūces.	Pārbaudiet, vai savienotājdetaļas ir cieši pievilktas.
	No sūkņa noplūst ūdens.	Pārliedzinieties, ka sūkņa filtrs ir nostiprināts cieši.
	Ūdens izplūdes šļūtene ir bojāta.	Pārbaudiet, vai ūdens ieplūdes šļūtene nav bojāta.
Ierīces durvis nevar atvērt.	Darbojas mazgāšanas programma.	Nogaidiet, līdz mazgāšanas programma būs beigusies.
	veļas tilpnē ir ūdens.	Iestatiet ūdens izsūknēšanas vai izgriešanas programmu.
Mašīna rada nepareistus trokšņus.	Nepareizs ierīces līmeņojums.	Izlīmeņojiet ierīci. Skatiet sadaļu "Uzstādīšana".
	Jūs nenovēlāt iesaiņojuma materiālus un/vai transportēšanai paredzētās skrūves.	Novēlmet iesaiņojuma materiālus un/vai transportēšanai paredzētās skrūves. Skatiet sadaļu "Uzstādīšana".
	Tilpnē par maz veļas.	Ielieciet tilpnē vairāk veļas.
Ierīce piepildās ar ūdeni un tad uzreiz to izsūknē.	Ūdens izplūdes šļūtenes gals atrodas pārāk zemu.	Pārliedzinieties, ka aizplūdes šļūtene ir pareizā pozīcijā. Skatiet sadaļu "Uzstādīšana".

Problēma	Iespējamais iemesls	Iespējamais risinājums
Mazgāšanas rezultāti nav apmierinoši.	Nepietiekams mazgāšanas līdzekļa daudzums vai nepareizs mazgāšanas līdzeklis.	Palieliniet mazgāšanas līdzekļa daudzumu vai izmantojiet citu mazgāšanas līdzekli.
	Jūs neiztīrījāt grūti iztīrāmos traipus pirms veļas mazgāšanas.	Apstrādājiet traipus pirms mazgāšanas ar speciāli šim nolūkam paredzētiem traipu tīrīšanas līdzekļiem.
	Iestatīta nepareiza temperatūra.	Pārliecinieties, ka iestatījāt pareizu temperatūru.
	Tilpnē ir pārāk daudz veļas.	Samaziniet veļas daudzumu.

Pēc pārbaudes ieslēdziet ierīci. Programma tiks turpināta no tās vietas, kur tā tika pārtraukta. Ja problēma atkārtojas, sazinieties ar klientu apkalpošanas centru.

Apkalpošana

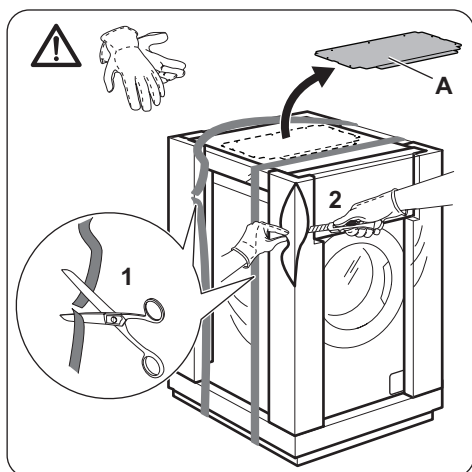
Informāciju par garantijas noteikumiem un servisa kontaktinformāciju var atrast dokumentos, kas pievienoti ierīcei. Informāciju, kas jāsniedz servisa centram, atrodas uz tehnisko datu plāksnītes.

Iesakām pierakstīt šo informāciju šeit

Modelis	
Izstrādājuma numurs	914.....
Sērijas numurs (S.N.)	

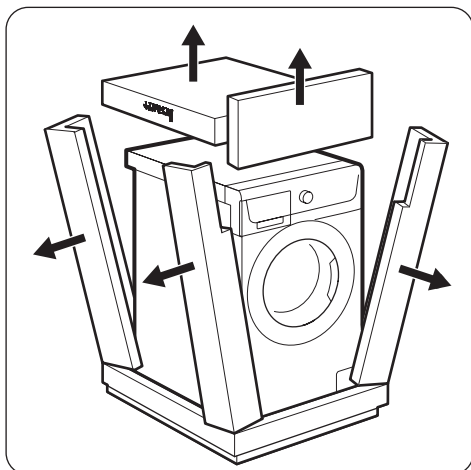
Uzstādīšana

Izsaīņošana

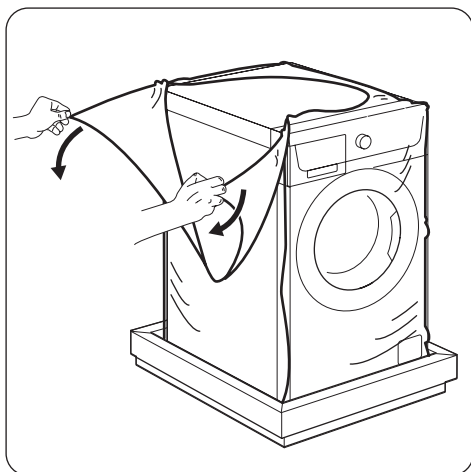


1. Izmantojiet cimdus. Izmantojot šķēres, nogrieziet auklas un noņemiet iekšējo plēvi ar nazi.

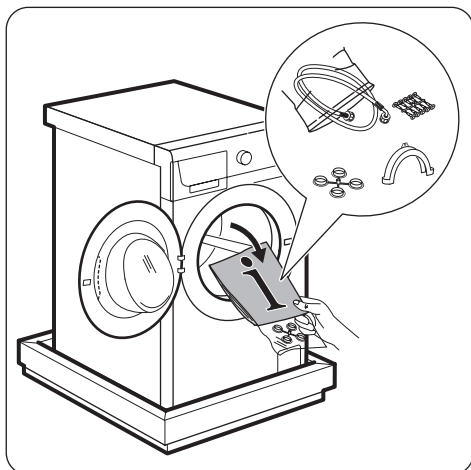
i Neizmetiet plastmasas pārsegu (A).



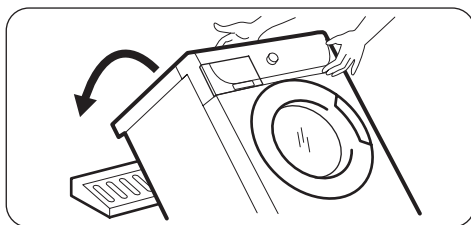
2. Noņemiet polistirola iepakojuma materiālus.



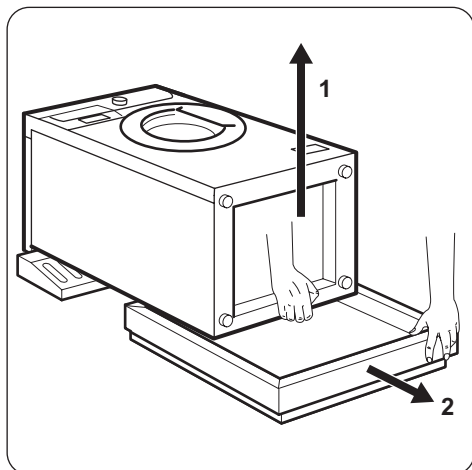
3. Noņemiet iekšējo plēvi.



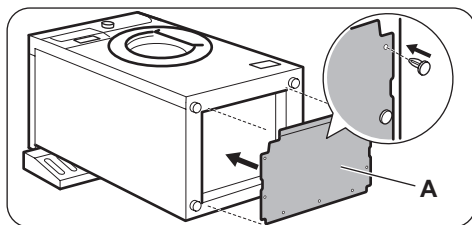
4. Atveriet durvis un izņemiet no veļas tilpnes visus piederumus.



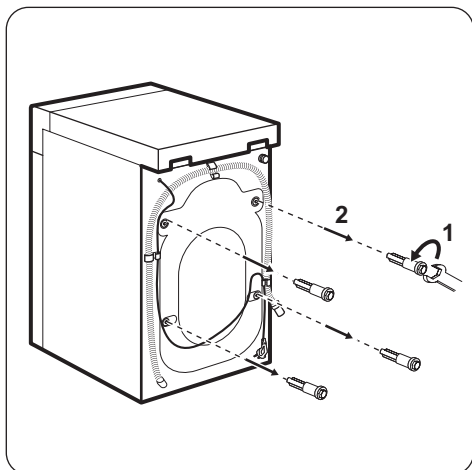
5. Novietojiet priekšējo detaļu uz grīdas aiz ierīces. Rūpīgi novietojiet ierīci ar aizmugurējo pusi uz tās. Rīkojieties uzmanīgi, lai nesabojātu šūtenes.



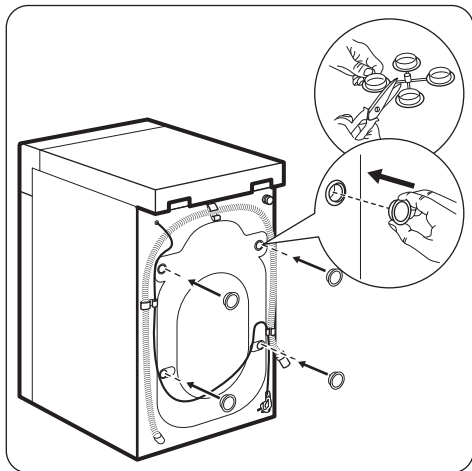
6. Noņemiet no apakšas polistirola pamatni.



7. Uzstādiet plastmasas pārsegu (A), kuru izņēmtāt no iesaiņojuma augšas, ierīces apakšā. Noņemiet lipīgo loksni un aizveriet ierīces apakšu. Uzstādiet plastmasas pārsegu ierīces apakšā, izmantojot mazos plastmasas aizbāžņus, kas atrodami lietotāja rokasgrāmatas maišņā.
8. Paceliet ierīci vertikālā stāvoklī.



9. Ar uzgriežņu atslēgu izņemiet visu četrus uzgriežņus. Izvelciet visas plastmasas starplikas. Atvienojiet strāvas padeves kabeli un aizplūdes šļūteni no šļūteņu turētājiem.



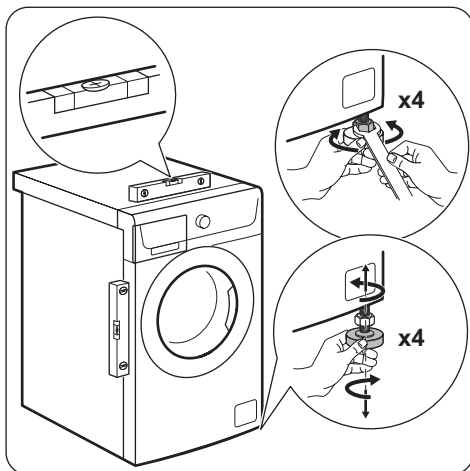
10. Nomainiet plastmasas starplikas un lieliem plastmasas aizbāžņiem. Lielos aizbāžņus var atrast lietotāja rokasgrāmatas maišņā.

Brīdinājums Pirms ierīces uzstādīšanas noņemiet transportēšanai paredzētās skrūves un iesaiņojuma materiālus.

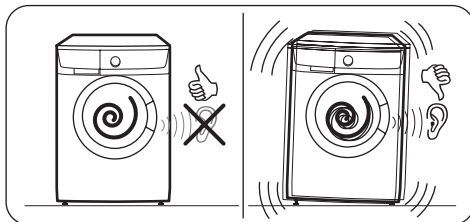
i Iesakām saglabāt iesaiņojuma materiālus un transportēšanai paredzētās skrūves gadījumam, ja ierīce būs jāpārvieta.

Novietošana un līmeņošana

- Uzstādiet ierīci uz cietas un līdzenas grīdas.
- Pārliecinieties, ka paklājs netraucē brīvai gaisa cirkulācijai ierīces apakšā.
- Pārbaudiet, vai ierīce nepieskaras sienai vai citām iekārtām.



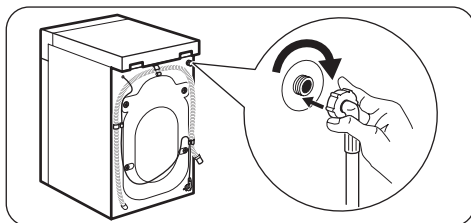
- Nedaudz atskrūvējiet vai piegrieziet kājiņas, lai noregulētu līmeni. Pareizs ierīces līmeņojums novērš vibrācijas, troksni un ierīces pārvietošanos, kad tā darbojas.



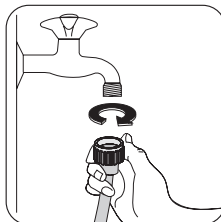
- Ierīcei jābūt nolīmeņotai un stabilai.

! **Uzmanību** Izlīmeņojot ierīci, nenovietojiet zem tās kājiņām kartonu, koku vai līdzīgus materiālus.

Ieplūdes šļūtene



- Pieslēdziet šļūteni ierīcei. Atgrieziet grezdenveida uzgriezni, lai novietotu to pareizā pozīcijā.



- Pievienojiet ūdens ieplūdes šļūteni aukstā ūdens krānam ar 3/4 vītņi.

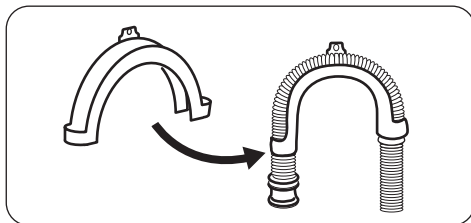
! **Uzmanību** Pārliecinieties, ka savienotājdetaļās nav sūces.

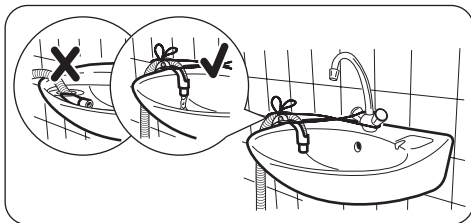
i Neizmantojiet šļūtenes pagarinājumu, ja ieplūdes šļūtene ir pārāk īsa. Sazinieties ar servisa centru, lai saņemtu citu ieplūdes šļūteni.

Ūdens izsūkņēšana

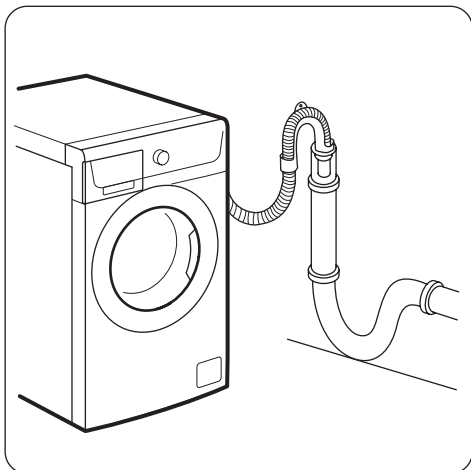
Ūdens aizplūdes šļūteni var pievienot dažādi

Ar šļūtenes plastmasas stiprinātāja palīdzību.



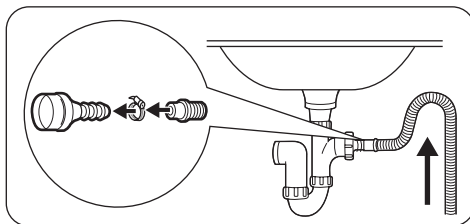


- Uz izlietnes malas.
Pārliecinieties, ka plastmasas stiprinātājs neizkustas, kad ierīce izsūknē ūdeni. Pieslēdziet stiprinātāju ūdens krānam vai pie sienas.

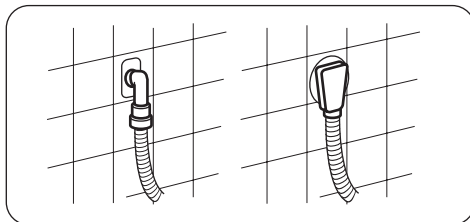


- Stāvvadam, izmantojot ventilācijas atveri.
Skatiet attēlu. Tieši novadcaurulē ne zemāk kā 60 cm un ne aukstāk kā 90 cm. Aizplūdes šļūtenes galam vienmēr nepieciešama atbilstoša ventilācija, t.i., novadcaurules iekšējam diametram jābūt lielākam nekā ūdens aizplūdes šļūtenes ārējam diametram.

Bez plastmasas stiprinātāja palīdzības.



- Izlietnes sifonam.
Skatiet attēlu. Uzbīdīet izvades šļūteni uz sifona pieslēgvietas un nostipriniet ar savilci. Pārliecinieties, ka aizplūdes šļūtene veido cilpu, lai neļautu netīrumiem no ierīces nokļūt izlietnē.



- Tieši pie iebūvētas novadcaurules istabas sienā, piestiprinot to ar savilci.

Cuprins

Informații privind siguranța _____	42	Informații și sfaturi _____	48
Protejarea mediului înconjurător _____	43	Înainte de prima utilizare _____	50
Informații tehnice _____	44	Utilizarea zilnică _____	50
Descrierea produsului _____	44	Îngrijirea și curățarea _____	52
Panoul de comandă _____	45	Depanare _____	55
Programe _____	46	Instalarea _____	57

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări

Informații privind siguranța

Înainte de instalare și utilizare, citiți cu atenție acest manual:

- Pentru siguranța personală și pentru siguranța bunurilor dumneavoastră
- Pentru a ajuta mediul

• Pentru utilizarea corectă a aparatului.
Păstrați întotdeauna aceste instrucțiuni împreună cu aparatul, chiar și în cazul în care vă mutați sau îl vindeți.

Producătorul nu este responsabil dacă instalarea și utilizarea incorectă a aparatului provoacă daune.

Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile

- Nu permiteți utilizarea aparatului de către copii și persoane cu capacități fizice, senzoriale și mentale reduse, sau lipsite de experiență și cunoștințe. Aceste persoane trebuie să fie supravegheate sau instruite în legătură cu folosirea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Nu lăsați la îndemâna copiilor ambalajul produsului. Există pericolul sufocării sau al vătămării.
- Nu lăsați detergentii la îndemâna copiilor.
- Nu lăsați copiii și animalele să se apropie de aparat atunci când ușa acestuia este deschisă.
- Înainte de a închide ușa aparatului verificați dacă în tambur nu sunt copii sau animale de companie.

- Dacă aparatul are un dispozitiv de siguranță pentru copii, vă recomandăm să-l activați.

Siguranța generală

- Nu utilizați aparatul în scop industrial. Aparatul este destinat exclusiv pentru uz casnic.
- Nu modificați specificațiile acestui aparat. Există riscul vătămării persoanelor și deteriorării aparatului.
- Produsele inflamabile sau obiectele umezite cu produse inflamabile nu trebuie introduse în aparat, nici puse adiacent sau deasupra acestuia. Pericol de explozie sau foc.
- Pentru a preveni arsurile la nivelul ochilor, gurii și gâtului, respectați instrucțiunile de siguranță de pe ambalajul detergentului.
- Nu uitați să îndepărtați toate obiectele metalice din rufe. Materialele dure și ascuțite pot deteriora aparatul.
- Nu atingeți sticla ușii în timpul funcționării unui program. Aceasta poate fi fierbinte (numai pentru mașini de spălat cu încărcare frontală).

Îngrijirea și curățarea

- Dezactivați aparatul și scoateți ștecărul din priză.
- Nu utilizați aparatul fără filtre. Asigurați-vă că filtrele sunt instalate corect. Filtrele instalate greșit pot provoca scurgeri de apă.

Instalarea

- Acest aparat este greu. Procedați cu atenție când îl deplasați.

- Dacă transportați aparatul fără șuruburile pentru transport este posibilă deteriorarea componentelor interne și provocarea unor scurgeri sau defecțiuni.
- Dacă aparatul este deteriorat, nu îl instalați.
- Nu uitați să îndepărtați toate ambalajele și șuruburile pentru transport.
- Asigurați-vă că ștecărul este deconectat de la priză în timpul instalării.
- Conexiunea electrică, lucrările sanitare și instalarea aparatului trebuie realizate doar de o persoană calificată. Acest lucru previne riscurile de deteriorare structurală sau de vătămare.
- Nu instalați sau utilizați aparatul într-un loc în care temperatura este sub 0 °C.
- Dacă instalați aparatul pe o podea mochetată trebuie să asigurați circulația aerului între aparat și mochetă. Pentru a obține spațiul necesar între aparat și mochetă reglați picioarele acestuia.

Racordul la apă

- Nu conectați aparatul prin intermediul unor furtunuri vechi, folosite anterior. Utilizați exclusiv furtunuri noi.
- Procedați cu atenție pentru a nu deteriora furtunurile de apă.
- Nu racordați aparatul la țevi noi sau la țevi care nu au mai fost folosite de mult. Lăsați apa să curgă câteva minute, apoi racordați furtunul de alimentare.

Protejarea mediului înconjurător

Simbolul  e pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu gunoii menajer. Trebuie predat la punctul de colectare corespunzător pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că ați eliminat în mod corect produsul, ajutați la evitarea potențialelor consecințe negative pentru mediul înconjurător și pentru sănătatea persoanelor, consecințe care ar putea deriva din aruncarea necorespunzătoare a acestui

- La prima utilizare a aparatului, verificați dacă furtunurile și racordurile prezintă pierderi de apă.

Conexiunea electrică

- Verificați dacă aparatul este împământat.
- Verificați dacă informațiile de natură electrică, specificate pe plăcuța cu datele tehnice, corespund sursei de tensiune.
- Utilizați întotdeauna o priză cu protecție la electrocutare, montată corect.
- Nu folosiți prize multiple și cabluri prelungitoare. Există pericol de incendiu.
- Nu înlocuiți sau schimbați cablul de alimentare. Contactați centrul de service.
- Procedați cu atenție pentru a nu deteriora ștecărul și cablul de alimentare electrică.
- Introduceți ștecărul în priză numai după încheierea procedurii de instalare. Asigurați-vă că priza poate fi accesată după instalare.
- Nu trageți de cablul electric pentru a deconecta aparatul. Apucați întotdeauna de ștecher.

Casarea aparatului

1. Scoateți ștecherul din priză.
2. Tăiați cablul electric și aruncați-l.
3. Aruncați dispozitivul de închidere a ușii. Acest lucru nu le permite copiilor sau animalelor să rămână captive în aparat. Există riscul de sufocare (numai pentru mașini de spălat cu încărcare frontală).

produs. Pentru mai multe informații detaliate despre reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați biroul local, serviciul pentru eliminarea deșeurilor sau magazinul de la care l-ați achiziționat.

Materialele de ambalaj

Reciclați materialele marcate cu simbolul . Pentru reciclarea ambalajelor acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare.

Recomandări ecologice

Pentru a ajuta mediul și a reduce consumul de apă și energie electrică, respectați următoarele instrucțiuni:

- Pentru a spăla rufe cu un nivel mediu de murdărie folosiți un program fără prespălare.

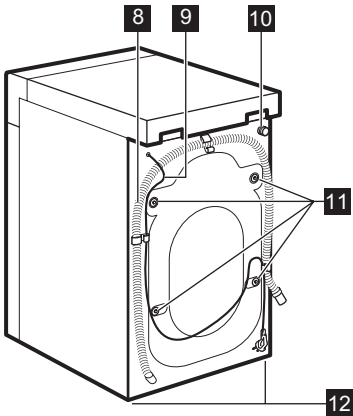
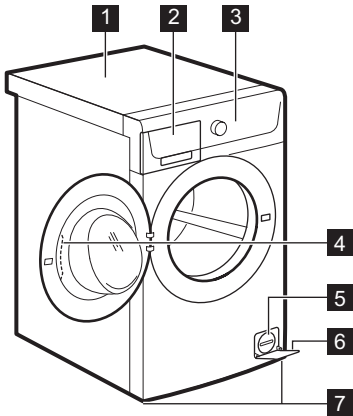
- Porniți întotdeauna un program de spălare cu o cantitate maximă de rufe.
- Dacă este necesar, când setați un program cu temperatură redusă, utilizați o substanță de scos petele.
- Pentru utilizarea cantității optime de detergent, verificați duritatea apei din locuință

Informații tehnice

Dimensiuni	Lățime / Înălțime / Adâncime	595 / 850 / 390 mm
Conexiunea electrică:	Tensiune Putere totală Siguranța fuzibilă Frecvență	220-240 V 2100 W 10 A 50 Hz
Nivel de protecție împotriva pătrunderii particulelor solide și a umidității asigurat de capacul de protecție, cu excepția cazului în care echipamentul de joasă tensiune nu este deloc protejat împotriva umidității		IPX4
Presiunea de alimentare cu apă	Minimă	0,5 bari (0,05 MPa)
	Maximă	10 bari (1 MPa)
Alimentarea cu apă ¹⁾		Apă rece
Încărcarea maximă	Bumbac	5 kg
Viteză de centrifugare	Maximă	1000 rpm

1) Racordați furtunul de alimentare cu apă la un robinet cu filet 3/4.

Descrierea produsului

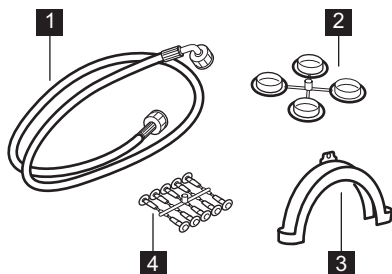


- 1** Suprafață de lucru
- 2** Dozatorul pentru detergent

- 3** Panou de comandă
- 4** Mănerul ușii

- 5** Pompa de evacuare
- 6** Plăcuță date tehnice
- 7** Picioare pentru nivelul aparatului
- 8** Furtun evacuare apă

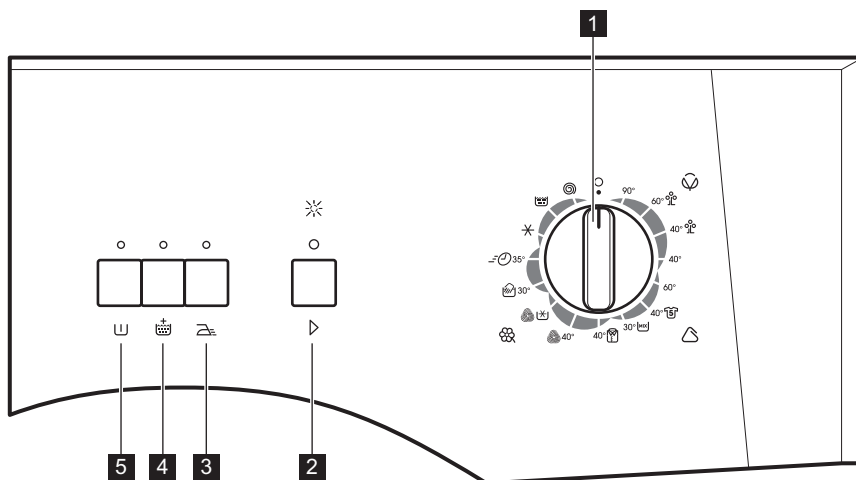
Accesoriile



- 9** Cablu racord electric
- 10** Supapă de alimentare cu apă
- 11** Șuruburi pentru transport
- 12** Picioare pentru nivelul aparatului

- 1 Furtunul de alimentare cu apă**
Pentru a conecta aparatul la robinetul de apă rece.
- 2 Capace din plastic mari**
Pentru obturarea orificiilor din spatele carcasei, după îndepărtarea șuruburilor de transport.
- 3 Ghidaj furtun plastic**
Pentru prinderea furtunului de evacuare pe marginea chiuvetei.
- 4 Capace din plastic mici**
Pentru a atașa capacul de protecție la baza aparatului.

Panoul de comandă



- 1** Buton selectare program
- 2** Butonul Start ▶
- 3** Butonul pentru Călcare ușoară 𐄌

- 4** Butonul pentru clătire suplimentară 𐄌
- 5** Butonul pentru Prespălare 𐄌

Butonul de selectare a programelor

1

Pentru a seta un program rotiți acest buton.

Butonul Start **2**

Apăsați pe acest buton pentru a porni un program.

Buton pentru Călcare ușoară **3**

Apăsați acest buton pentru a preveni șifonarea țesăturilor. Când apăsați acest buton, aparatul scade intensitatea fazei de spălare și viteza de centrifugare.

Automat, viteza de centrifugare este setată la 500 rpm.

Setați această funcție pentru a călca rufe ușor și rapid.

Butonul pentru Clătire suplimentară

4

Pentru adăugarea de faze de clătire unui program, apăsați acest buton.

Folosiți această funcție pentru persoanele alergice la detergenți și în zone unde apa are o duritate redusă.

Butonul pentru Prespălare **5**

Apăsați acest buton pentru a adăuga o fază de prespălare la 40° C înainte de programul de spălare.

Indicatorul de deasupra butonului de aprinde. Recomandăm utilizarea acestei funcții când rufe prezintă un grad ridicat de murdărie.



Prin selectarea acestei faze durata programului crește.

Programe

Program Temperatură	Tipul de încărcătură și de murdărie Greutatea încărcăturii	Program faze	Funcții posibile
Bumbac 90° C	Bumbac alb foarte murdar. Aceste programe adaugă și faza de igienizare a rufelor. max. 5 kg	Spălare Clătiri Faza de centrifugare la viteză maximă	
+ Bumbac - economie 60° C	Articole din bumbac alb și colorat din care nu iese culoarea, cu nivel mediu de murdărie. max. 5 kg	Spălare Clătiri Faza de centrifugare la viteză maximă	
+ Bumbac - economie 40° C	Articole din bumbac alb și colorat cu nivel mediu sau redus de murdărie. max. 5 kg	Spălare Clătiri Faza de centrifugare la viteză maximă	
Bumbac 30° C	Articole din bumbac alb și colorat cu nivel redus de murdărie. max. 5 kg	Spălare Clătiri Faza de centrifugare la viteză maximă	

Program Temperatură	Tipul de încărcătură și de murdărire Greutatea încărcăturii	Program faze	Funcții posibile
 Sintetice 60° C	Articole sintetice sau țesături amestecate cu nivel mediu de murdărie max. 2.5 kg	Spălare Clătiri Faza de centrifugare la 800 rpm	  
 Sport 40° C	Program special pentru articole pentru sport sau îmbrăcăminte lejeră cu nivel mediu sau redus de murdărie. Alegeți acest program și funcția pentru călcare ușoară pentru a nu mai fi nevoie să călcați rufe. max. 2.5 kg	Spălare Clătiri Faza de centrifugare la 800 rpm	  
 Sintetice mixte 30° C	Bumbac, țesături sintetice sau mixte cu nivel redus de murdărie sau purtate o singură dată. max. 2.5 kg	Spălare Clătiri Faza de centrifugare la 800 rpm	  
 Delicate Cămăși 40° C	Țesături delicate precum cele din acril, vâscoză, poliester, cu nivel mediu de murdărie. max. 2.5 kg	Spălare Clătiri Faza de centrifugare la 500 rpm	
 Lână 40° – Rece	Articole din lână care se pot spăla cu mașina. Articole din lână care se spală manual și țesături delicate cu simbolul "spălare manuală". max. 1 kg	Spălare Clătiri Faza de centrifugare la 800 rpm	
 Spălare manuală 30° C	Țesături delicate care se spală manual cu simbolul "spălare manuală". max. 1 kg	Spălare Clătiri Faza de centrifugare la 800 rpm	
 Spălare rapidă 35° C	Spălare rapidă pentru bumbac, țesături delicate sau mixte cu nivel redus de murdărie sau purtate o singură dată. max. 2.5 kg	Spălare Clătiri Faza de centrifugare la viteză maximă	
 Spălare cu apă rece	Articole din bumbac alb și colorat cu nivel redus de murdărie. max. 5 kg	Spălare Clătiri Faza de centrifugare la viteză maximă	 

Program Temperatură	Tipul de încărcătură și de murdărire Greutatea încărcăturii	Program faze	Funcții posibile
 Clătire	Toate țesăturile. max. 5 kg	Clătire cu aditivi Faza de centrifugare la viteză maximă	
 Centrifugare	Faza de centrifugare pentru rufe spălate de mână.	Evacuarea apei Faza de centrifugare la viteză maximă	

 Pentru anularea programului aflat în funcțiune sau pentru a opri aparatul.

Valori de consum

Program	Consumul de energie (KWh) ¹⁾	Consum de apă (litri) ¹⁾	Durata programului (minute) ¹⁾
Bumbac alb 90 °C	1.8	56	114
Bumbac 30 °C	0.4	52.5	120
Sintetice 60 °C	0.7	45	98
Sintetice 40 °C	0.39	41	89
Delicate 40 °C	0.45	51	49
Lână 40 °C	0.4	61	47
Spălare manuală 30 °C	0.26	59	49

1) Informațiile referitoare la consum prezentate în acest tabel sunt orientative. Acestea pot varia în funcție de cantitatea și de tipul de rufe, de temperatura apei de alimentare și de temperatura încăperii.

Programe standard pentru valorile de consum din eticheta energetică

Bumbac economic 60 °C și bumbac economic 40 °C sunt programele standard pentru bumbac utilizate pentru rufe din bumbac cu un nivel mediu de murdărie. Acestea sunt adecvate pentru a curăța rufe din bumbac

cu un nivel mediu de murdărie și sunt cele mai eficiente programe în privința consumului combinat de energie și apă pentru spălarea acestui tip de rufe din bumbac. Acesta respectă normativul EN60456.

 Temperatura reală a apei poate diferi de temperatura declarată a ciclului.

Informații și sfaturi

Încărcătura de rufe

- Împărțiți rufe în: albe, colorate, sintetice, delicate și lână.
- Respectați instrucțiunile de spălare de pe etichetele rufelor.
- Nu spălați articole albe și colorate împreună.

- Unele articole colorate se pot decolora la prima spălare. Recomandăm ca primele spălări ale acestora să fie făcute separat.
- Închideți nasturii fețelor de pernă, închideți fermoarele, găscile și capsele. Legați curelele.
- Goliți buzunarele și depliați articolele.

- Țesăturile cu mai multe straturi, articolele din lână și cele cu imprimeuri trebuie înțoarse pe dos.
- Eliminați petele persistente.
- Articolele foarte murdare trebuie spălate cu un detergent special.
- Atenție la perdele. Scoateți cârligele sau puneți perdelele într-un săculeț de spălare sau într-o față de pernă.
- Nu spălați în aparat:
 - Articole fără tiv sau care prezintă tăieturi
 - Sutiene cu sârmă.
 - Pentru spălarea articolelor mici folosiți un săculeț de spălare.
- O încărcătură foarte mică poate provoca probleme de echilibru în timpul fazei de centrifugare. În acest caz, aranjați manual articolele din cuvă și reluați faza de centrifugare.

Petele persistente

În cazul anumitor pete, apa și detergentul nu sunt suficiente.

Recomandăm eliminarea acestor pete înainte de introducerea articolelor în aparat.

Sunt disponibile substanțe speciale pentru îndepărtarea petelor. Folosiți substanța specială pentru îndepărtarea petelor, corespunzătoare tipului de pată și țesăturii.

Detergenți și aditivi

- Utilizați numai detergenți și aditivi produși special pentru utilizarea într-o mașină de spălat rufe.
- Nu amestecați tipuri diferite de detergenți.

- Pentru a ajuta mediul înconjurător, nu utilizați o cantitate mai mare de detergent decât cea corectă.
- Respectați instrucțiunile de pe ambalajul acestor produse.
- Folosiți produsele corespunzătoare tipului și culorii materialului, temperaturii programului și gradului de murdărie.
- Dacă folosiți detergenți lichizi, nu selectați faza de prespălare.
- Dacă aparatul pe care-l aveți nu este prevăzut cu dozator pentru detergent lichid cu clapetă, adăugați detergenții lichizi direct în tambur sau folosiți dispozitivul special de dozare (furnizat de producatorul detergentului)

Duritatea apei

Dacă apa din zona în care vă aflați are o duritate ridicată sau medie, recomandăm utilizarea unui dedurizator de apă pentru mașini de spălat. În zonele în care apa are o duritate redusă nu este necesară utilizarea unui dedurizator.

Pentru a afla duritatea apei din zona în care vă aflați, adresați-vă furnizorului de apă local. Respectați instrucțiunile de pe ambalajul produselor.

Scări echivalente pentru măsurarea durității apei:

- Grade germane (°dH).
- Grade franceze (°TH).
- mmol/l (milimol per litru – unitate internațională pentru duritatea apei).
- Grade Clarke.

Tabel pentru duritatea apei

Nivel	Tip	Duritatea apei			
		°dH	°T.H.	mmol/l	Clarke
1	moale	0-7	0-15	0-1.5	0-9
2	medie	8-14	16-25	1.6-2.5	10-16
3	dură	15-21	26-37	2.6-3.7	17-25
4	foarte dură	> 21	> 37	>3.7	>25

Înainte de prima utilizare

1. Pentru a activa sistemul de evacuare, turnați 2 litri de apă în compartimentul principal de spălare al dozatorului pentru detergent.
2. Puneți o cantitate mică de detergent în compartimentul principal de spălare al

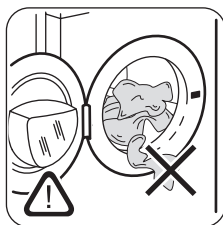
dozatorului pentru detergent. Selectați și porniți un program pentru articole din bumbac, la cea mai înaltă temperatură, fără rufe. Astfel este eliminată eventuala murdărie acumulată pe cuvă și tambur.

Utilizarea zilnică

1. Deschideți robinetul de apă.
2. Introduceți ștecherul în priză.
3. Puneți rufe în aparat.
4. Folosiți cantitățile corecte de detergent și aditivi.
5. Selectați și porniți programul de spălare corect pentru tipul de rufe și gradul de murdărie.

Încărcarea rufelor în aparat

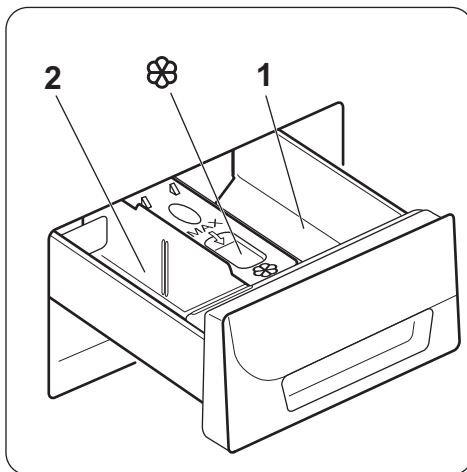
1. Deschideți ușa aparatului.
2. Introduceți rufe în tambur, câte un articol pe rând. Scuturați rufe înainte să le introduceți în aparat. Asigurați-vă că nu introduceți prea multe rufe în tambur.
3. Închideți ușa.



Atenție Asigurați-vă că nu sunt rufe prinse între garnitură și ușă. Există riscul de scurgere a apei sau de deteriorare a rufelor.

Umplerea cu detergent și aditivi

Atenție Utilizați doar detergenți specificați pentru mașina de spălat rufe.



1 Compartimentul pentru detergent corespunzător fazei de prespălare sau programului de înmuiere. Adăugați detergentul pentru prespălare și înmuiere înainte de începerea programului.

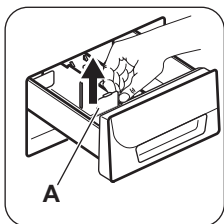
2 Compartimentul pentru detergent corespunzător fazei de spălare. Dacă folosiți un detergent lichid, adăugați-l imediat înainte de începerea programului.



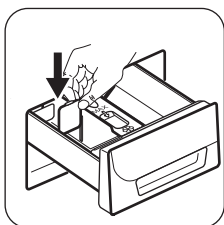
Compartimentul pentru aditivi lichizi (balsam de rufe, apret). Introduceți produsul în compartiment înainte de începerea programului.

i Respectați întotdeauna instrucțiunile de pe ambalajul detergenților.

Utilizarea detergentului lichid



- Trageți dozatorul pentru detergent până la capăt.
- Trageți afară separatorul de detergent din poziția (A).



- Introduceți-l în ghidajele speciale din mijlocul compartimentului pentru faza de spălare.

- Măsurați cantitatea de detergent și de balsam de rufe.
- Închideți cu atenție dozatorul pentru detergent.

Când utilizați separatorul pentru detergent:

- Nu utilizați detergenți lichizi groși sau gelatinoși.
- Nu detergent lichid peste marginea separatorului de detergent.
- Nu selectați faza de prespălare.
- Nu selectați funcția de pornire cu întârziere, dacă este disponibilă.

Selectarea și pornirea unui program

1. Rotiți butonul pentru programe pentru a seta programul de spălare.
2. Indicatorul butonului Start este oprit.
3. Selectați funcțiile disponibile.
Când apăsați butonul relevant, indicatorul funcției setate se aprinde.
4. Apăsați butonul Start pentru a porni programul, până când indicatorul butonului se aprinde.

Anularea unui program

1. Rotiți butonul de selectare a programelor la  pentru a anula programul și a deactiva aparatul.
2. Rotiți butonul de selectare a programelor din nou pentru a activa aparatul. Acum puteți selecta un alt program de spălare.

 Aparatul nu evacuează apa.

Deschideți ușa

În timpul desfășurării unui program, ușa aparatului este blocată.

Pentru a deschide ușa aparatului:

1. Rotiți butonul de selectare a programelor la  pentru a activa aparatul.
2. Așteptați câteva minute înainte să deschideți ușa aparatului.
3. Închideți ușa aparatului.
4. Setati programul din nou.

 Dacă temperatura și nivelul apei din tambur sunt prea mari, nu puteți deschide ușa.

Pentru a deschide ușa aparatului:

- Efectuați pașii 1 și 2 din nou.
- Așteptați câteva minute.
- Asigurați-vă că tamburul nu mai conține apă.

La terminarea programului

- Mașina se oprește automat.
- Indicatorul butonului de start clipește sau indicatorul sfârșit este aprins.
- Rotiți butonul de selectare a programelor la  pentru a activa aparatul.
- Scoateți rufe din aparat. Asigurați-vă că tamburul este gol.
- Țineți ușa întredeschisă, pentru a preveni formarea mucegaiului și a mirosurilor.
- Închideți robinetul de apă.

Programul de spălare este terminat, dar tamburul mai conține apă:

- Opțiunea Clătire oprită sau un program care se oprește cu apa în tambur este setat.

- Ușa rămâne blocată și indicatorul butonului de start clipește.
- Trebuie să evacuați apa înainte de a deschide ușa.

Pentru a evacua apa:

1. Dacă opțiunea vitezei de centrifugare este disponibilă, puteți reduce viteza de centrifugare.

2. Apăsați pe butonul de start. Aparatul evacuează apa și efectuează centrifugarea.
3. Programul s-a terminat:
 - Indicatorul butonului de start clipește sau indicatorul sfârșit este aprins.
 - Puteți deschide ușa.
4. Rotiți butonul de selectare a programelor la  pentru a activa aparatul.

Îngrijirea și curățarea

Avertizare

Înainte de a curăța aparatul, deconectați-l de la rețeaua electrică.

Curățarea exterioară

Curățați aparatul numai cu săpun și apă caldă. Ușcați complet toate suprafețele.

 **Atenție** Nu folosiți alcool, solvenți sau produse chimice.

Îndepărtarea calcarului

Apa pe care o utilizăm conține calcar. Dacă este necesar, pentru a elimina calcarul folosiți un dedurizator de apă.

Folosiți un produs special pentru mașini de spălat. Respectați instrucțiunile producătorului de pe ambalajul produselor.

Efectuați această procedură separat față de spălarea rufelor.

Spălarea de întreținere

Este posibil ca în cazul programelor cu temperatură redusă anumiți detergenți să rămână în tambur. Efectuați regulat o spălare de întreținere. Pentru aceasta:

- Scoateți rufe din tambur.
- Setati programul de spălat bumbac, cu temperatura cea mai mare
- Folosiți o cantitate corectă de detergent praf cu proprietăți biologice.

După fiecare spălare, lăsați un timp ușa deschisă pentru a preveni formarea mușgaiului și a lăsa mirosurile neplăcute să iasă.

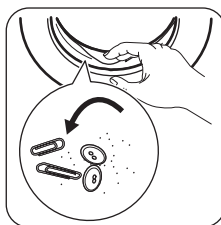
Tambur

Verificați regulat tamburul pentru a preveni depunerile de calcar și particulele de rugină.

Utilizați doar produse speciale pentru a îndepărta particulele de rugină de pe tambur. Pentru a face acest lucru:

- Curățați tamburul cu un produs special pentru oțel inoxidabil.
- Porniți un program scurt pentru bumbac la temperatura maximă cu o cantitate mică de detergent.

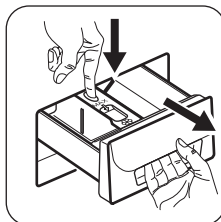
Garnitura ușii



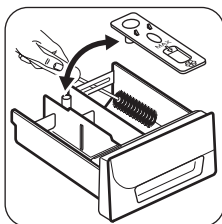
Verificați regulat garnitura și scoateți toate obiectele din partea interioară.

Dozatorul pentru detergent

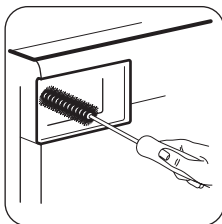
Pentru curățarea dozatorului:



- Apăsați maneta și trageți distribuitorul afară.



- Scoateți partea superioară a compartimentului pentru aditiv lichid. Curățați cu apă toate componentele.



- Curățați nișa dozatorului cu o perie.

- Introduceți dozatorul la loc în nișă.

Pompa de evacuare

- i** Verificați regulat filtrul de evacuare pentru a vedea dacă este curat.

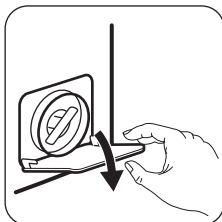
Curățați pompa dacă:

- Aparatul nu evacuează apa.
- Tamburul nu se poate roti.
- Aparatul face un zgomot neobișnuit din cauza blocării pompei de evacuare.

! Avertizare

1. Scoateți ștecherul din priză.
2. Nu scoateți filtrul în timpul funcționării aparatului. Nu curățați pompa de evacuare dacă apa din aparat este fierbinte. Apa trebuie să se răcească înainte de a curăța pompa de evacuare.

Pentru curățarea pompei de evacuare:



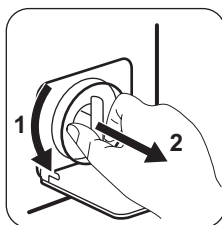
1. Deschideți ușa pompei.



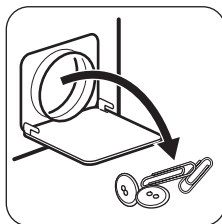
2. Puneți un recipient sub degajarea de sub pompa de evacuare pentru a colecta apa care se scurge.

3. Deșurubați filtrul pentru a lăsa apa să se scurgă.

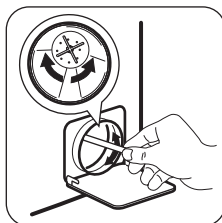
4. Când recipientul se umple cu apă, înșurubați filtrul din nou și goliți recipientul. Repetați succesiv pașii 3 și 4, până când nu mai curge apă din pompa de evacuare.



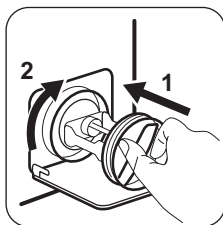
5. Deșurubați filtrul și scoateți-l.



6. Scoateți puful și obiectele din pompă.



7. Asigurați-vă că elicea pompei se poate roti. În caz contrar, adresați-vă unui centru de servicii.



8. Curățați filtrul cu apă de la robinet și introduceți-l la loc în pompă.



Atenție Pentru a preveni scurgerile, filtrul trebuie strâns în mod corect.

9. Închideți ușa pompei.

Curățați filtrul supapei de admisie

Poate fi necesar să curățați filtrul când:

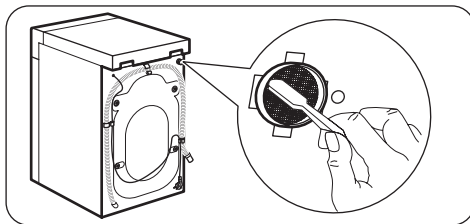
- Aparatul nu se alimentează cu apă.
- Durata de umplere a aparatului cu apă este lungă.



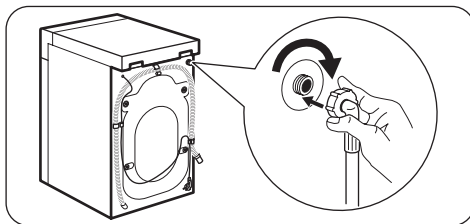
Avertizare Scoateți ștecherul din priză.

Pentru curățarea filtrului:

- Închideți robinetul de apă.
- Desfaceți furtunul din partea din spate a aparatului.



- Curățați filtrul din robinet cu o perie aspră sau cu un prosop.



- Montați la loc furtunul de alimentare cu apă. Pentru a preveni scurgerile verificați dacă fittingurile pentru apă sunt etanșe.
- Deschideți robinetul de apă.

Evacuarea de urgență

Din cauza unei defecțiuni, aparatul nu poate evacua apa.

În acest caz, parcurgeți etapele de la (1) la (1) din secțiunea „Pentru curățarea pompei de evacuare”.

Dacă este necesar, curățați pompa.

Când evacuați apa prin procedura de evacuare de urgență, trebuie să activați din nou sistemul de evacuare:

1. Turnați 2 litri de apă în compartimentul principal de spălare al dozatorului pentru detergent.
2. Porniți programul pentru a evacua apa.

Măsurile de precauție împotriva înghețului

Dacă aparatul este instalat într-o zonă unde temperatura poate coborî sub 0 °C, eliminați apa rămasă în furtunul de alimentare și din pompa de evacuare.

1. Scoateți ștecărul din priză.
2. Închideți robinetul de apă.
3. Scoateți furtunul de alimentare cu apă
4. Puneți cele două capete ale furtunului de alimentare într-un recipient și lăsați apa să se scurgă din furtun.
5. Goliți pompa de evacuare. Consultați procedura de evacuare de urgență
6. Când pompa de drenare este goală, montați la loc furtunul de alimentare cu apă.



Avertizare Înainte de a reutiliza aparatul, verificați dacă temperatura este peste 0 °C. Producătorul nu este responsabil de daunele provocate de temperaturi reduse.

Depanare

Aparatul nu pornește sau se oprește în timpul funcționării.

Mai întâi încercați să găsiți o soluție la problemă (consultați tabelul). Dacă acțiunea nu dă rezultate, adresați-vă unui centru de servicii.



Avertizare Dezactivați aparatul înainte de a realiza verificările.

Problemă	Cauză posibilă	Remediu posibil
Aparatul nu pornește.	Ștecherul nu este conectat la priză.	Introduceți ștecherul în priză.
	Siguranța din tabloul de siguranțe este deteriorată.	Înlocuiți siguranța.
	Ușa aparatului este deschisă.	Închideți ușa corect.
	Nu ați apăsat butonul start	Apăsați pe butonul de start.
	Butonul de selectare a programelor nu este în poziția corectă.	Rotiți butonul de selectare a programelor în poziția corectă.
	Este setată pornirea cu întârziere. Aceasta este disponibilă doar la modelele cu pornire cu întârziere.	Pentru începerea imediată a programului, anulați pornirea întârziată.
Aparatul nu se alimentează cu apă.	Robinetul de apă este închis.	Deschideți robinetul de apă.
	Furtunul de alimentare cu apă este deteriorat.	Verificați dacă furtunul de alimentare cu apă prezintă deteriorări.
	Filtrul din furtunul de alimentare cu apă este înfundat.	Curățați filtrul. Consultați capitolul „Îngrijirea și curățarea”.
	Robinetul de apă este blocat sau prezintă depuneri de calcar.	Curățați robinetul de apă.
	Racordarea furtunului de alimentare cu apă nu este corectă.	Asigurați-vă că racordarea este corectă.
	Presiunea apei este prea redusă.	Contactați compania locală de furnizare a apei.
Aparatul nu evacuează apa.	Furtunul de evacuare a apei este deteriorat.	Verificați dacă furtunul de evacuare a apei prezintă deteriorări.

Problemă	Cauză posibilă	Remediu posibil
	Filtrul pompei de evacuare a apei este înfundat.	Curățați filtrul pompei de evacuare a apei. Consultați capitolul „Îngrijirea și curățarea”.
	Racordarea furtunului de evacuare a apei nu este corectă.	Asigurați-vă că racordarea este corectă.
	A fost selectat un program de spălare fără fază de evacuare.	Selectați programul de evacuare.
	Este activă funcția Clătire oprită.	Selectați programul de evacuare.
Faza de centrifugare nu funcționează.	Faza de centrifugare este dezactivată.	Setați programul de centrifugare.
	Filtrul pompei de evacuare a apei este înfundat.	Curățați filtrul pompei de evacuare a apei. Consultați capitolul „Îngrijirea și curățarea”.
	Probleme de echilibru cu încărcătura de rufe.	Aranjați manual articolele din cuvă și reluați faza de centrifugare.
Pe jos este apă.	Scurgeri pe la racordurile furtunurilor de apă.	Verificați dacă racordurile sunt strânse.
	Scurgeri pe la pompa de evacuare.	Verificați dacă filtrul pompei de evacuare este strâns.
	Furtunul de evacuare a apei este deteriorat.	Verificați dacă furtunul de alimentare cu apă prezintă deteriorări.
Nu puteți deschide ușa aparatului.	Programul de spălare este activ.	Lăsați programul să se încheie.
	Există apă în tambur.	Selectați programul de evacuare sau centrifugare.
Aparatul face un zgomot neobișnuit.	Aparatul nu este corect poziționat pe orizontală.	Reglați orizontalitatea aparatului. Consultați paragraful „Instalarea”.
	Nu ați scos ambalajul sau șuruburile de transport.	Scoateți ambalajul sau șuruburile de transport. Consultați paragraful „Instalarea”.
	Încărcătura este foarte mică.	Adăugați mai multe rufe în tambur.
Aparatul se umple cu apă și o evacuează imediat.	Capătul furtunului de evacuare se află prea jos.	Verificați dacă furtunul de evacuare este în poziția corectă. Consultați paragraful „Instalarea”.
Rezultatele de spălare nu sunt satisfăcătoare.	Ați folosit o cantitate insuficientă de detergent sau un detergent greșit.	Măriți cantitatea de detergent sau folosiți un alt detergent.

Problemă	Cauză posibilă	Remediu posibil
	Nu ați îndepărtat petele persistente înainte de a spăla rufe.	Folosiți produse speciale pentru a trata petele persistente.
	A fost selectată o temperatură incorectă.	Verificați dacă ați selectat temperatura corectă.
	Prea multe rufe.	Reduceți încărcătura de rufe.

După verificare, activați aparatul. Programul continuă din punctul în care a fost întrerupt. Dacă problema apare din nou, contactați centrul de service.

Service

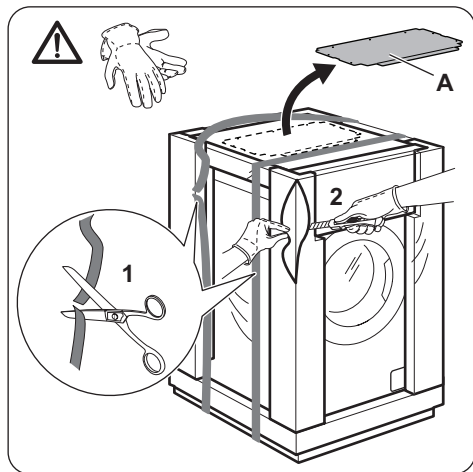
Pentru condițiile de acordare a garanției și identificarea punctelor de contact consultați informațiile furnizate împreună cu acest aparat. Informațiile pe care trebuie să le comunicați centrului de service se află pe plăcuța cu datele tehnice.

Vă recomandăm să notați informațiile aici:

Model	
Număr produs	914.....
Numărul de serie (S.N.)	

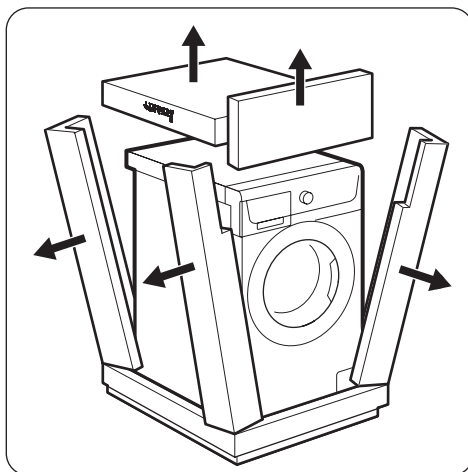
Instalarea

Despachetarea

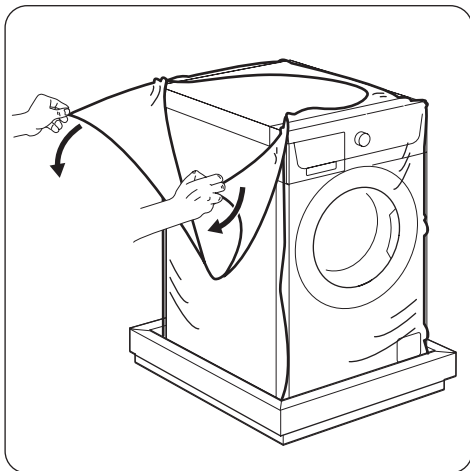


1. Utilizați mănușile. Tăiați benzile cu foarfecele și scoateți folia externă cu un cutter.

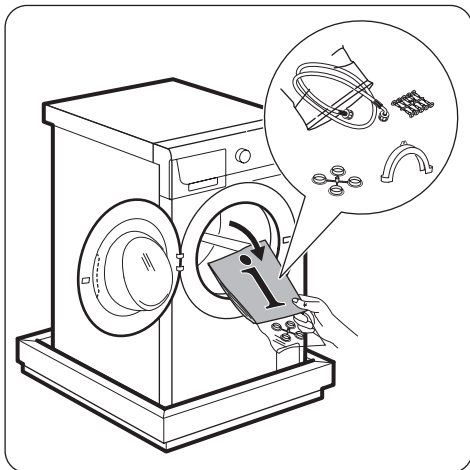
i Nu aruncați capacul din plastic (A).



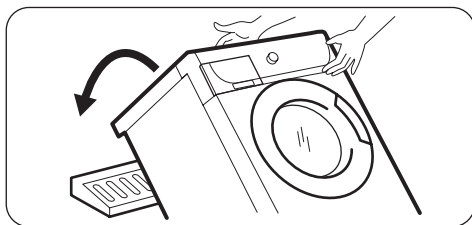
2. Îndepărtați materialele de ambalare din polistiren.



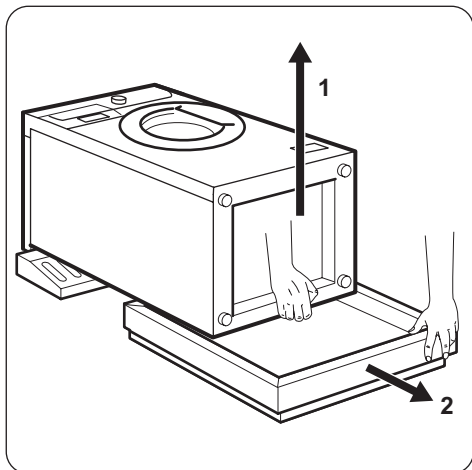
3. Îndepărtați folia interioară.



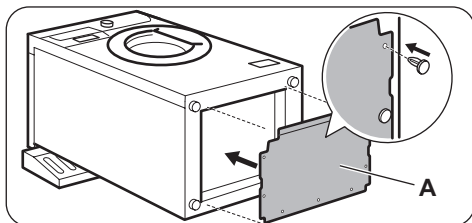
4. Deschideți ușa și scoateți toate articolele din tambur.



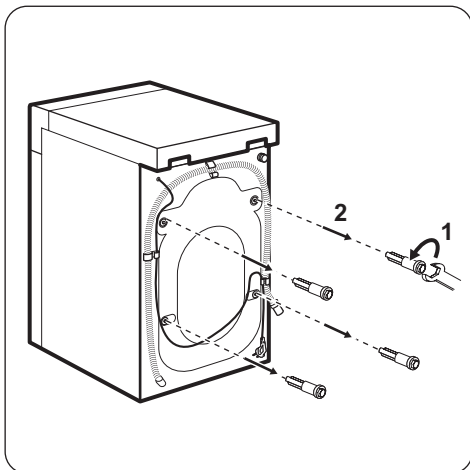
5. Puneți bucata frontală pe podea, în spatele aparatului. Puneți jos cu atenție aparatul, cu partea din spate pe aceeași. Asigurați-vă că nu deteriorați furturile.



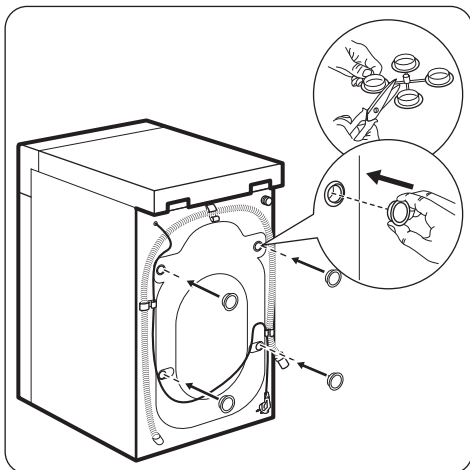
6. Îndepărtați protecția din polistiren din partea inferioară.



7. Instalați capacul din plastic (A), scos de pe ambalaj, la baza aparatului. Scoateți banda de adeziv și închideți baza aparatului. Atașați permanent capacul din plastic la baza aparatului cu capacele din plastic mici pe care le puteți găsi în punga cu manualul de utilizare.
8. Trageți în sus aparatul în poziție verticală.



9. Scoateți cele patru șuruburi cu o cheie. Trageți afară distanțierele din plastic. Scoateți cablul de alimentare electrică și furtunul de evacuare din suporturi.



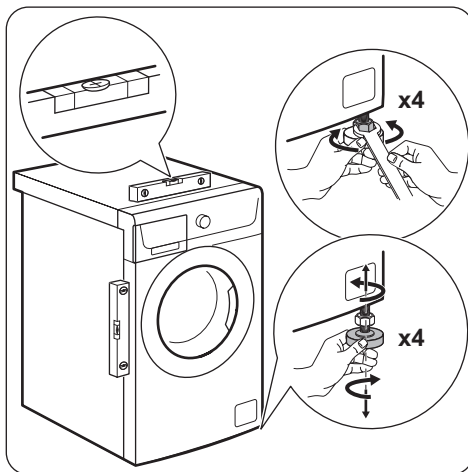
10. Înlocuiți distanțierele din plastic cu capacele din plastic mari. Capacele mari se găsesc în punga cu manualul de utilizare.

⚠ Avertizare Înainte de instalarea aparatului, îndepărtați toate ambalajele și șuruburile de transport.

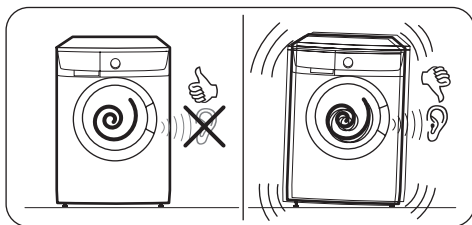
i Recomandăm păstrarea ambalajelor și șuruburilor de transport pentru eventualitatea mutării aparatului.

Amplasarea și reglarea pe orizontală

- Instalați aparatul pe o podea plată, tare.
- Mocheta nu trebuie să obstrucționeze circulația aerului pe sub aparat.
- Aparatul nu trebuie să atingă peretele sau alte corpuri de mobilier



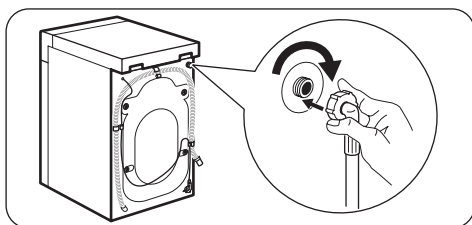
- Pentru reglarea nivelului slăbiți sau strângeți picioarele aparatului. Reglarea corectă a aparatului pe orizontală previne vibrațiile, zgomotul și deplasarea aparatului în timpul funcționării.



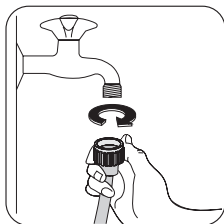
- Aparatul trebuie să fie orizontal și stabil.

⚠ Atenție Nu puneți carton, lemn sau materiale similare sub picioarele aparatului pentru a regla nivelul orizontal.

Furtunul de alimentare cu apă



- Conectați furtunul la aparat. Slăbiți piulița pentru a poziționa corect furtunul.



- Racordați furtunul de alimentare la un robinet de apă rece cu filet de 3/4.

⚠ Atenție Verificați dacă există scurgeri la racorduri.

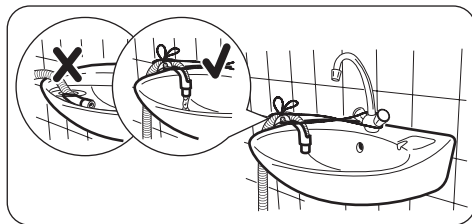
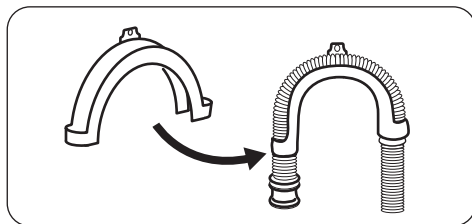
i Nu folosiți un furtun prelungitor dacă furtunul de alimentare este prea scurt.

Adresați-vă centrului de service pentru înlocuirea furtunului de alimentare.

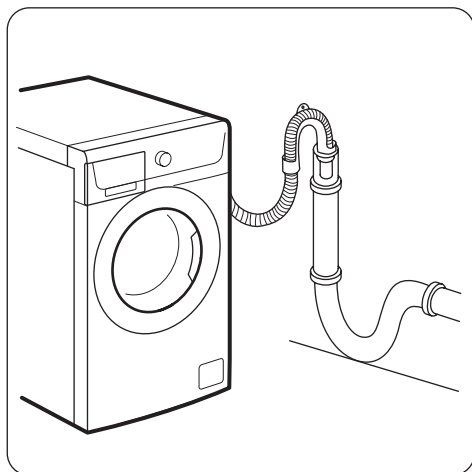
Evacuarea apei

Există mai multe proceduri de conectare a furtunului de evacuare:

Cu ajutorul ghidului din plastic

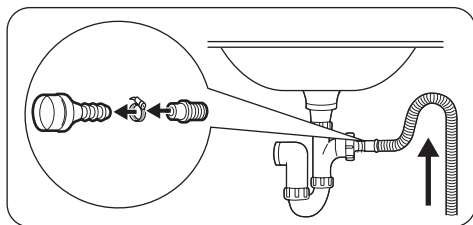


- Pe marginea unei chiuvete. Verificați dacă ghidul din plastic se mișcă în timp ce aparatul efectuează faza de evacuare. Atașați ghidul la robinetul de apă din perete.

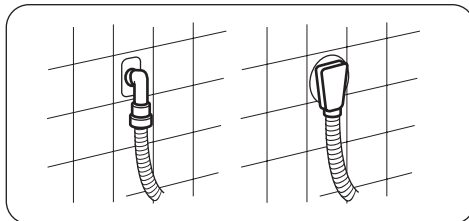


- La o conductă de scurgere cu orificiu de aerisire.
Consultați imaginea. Direct într-o țeavă de evacuare, la o înălțime nu mai mică de 60 cm și nu mai mare de 90 cm. Capătul furtunului de evacuare trebuie să fie întotdeauna aerisit, adică diametrul interior al țevii de evacuare trebuie să fie mai mare decât diametrul exterior al furtunului de evacuare.

Fără ajutorul ghidului din plastic



- La scurgerea unei chiuvete.
Consultați imaginea. Introduceți furtunul de evacuare la scurgere și fixați-l cu un colier. Furtunul de evacuare trebuie să facă o buclă pentru a preveni intrarea particulelor reziduale din chiuvetă în aparat.



- Direct la o țeavă de scurgere integrată în perete și strâns cu un colier.

[illegible]

[illegible]



www.zanussi.com/shop

